Դ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 923 — ՇԱԲԱԹ 31 ՅՈՒՆՈՒԱՐ 1887 (Ն. Տ.) 12 ՓԵՏՐՈՒԱՐ 1887 — 17 ՃԷՄԱԶԻԻԼ ԷՎՎԷԼ 1304

20 ՓԱՐԱ (Յ'ՆՈՐ ՏՆՕՐԻՆՈՒԹԻՒՆ)

ՆԱՄԱԿ ԿԱՄ ՈՐ ԵՒ ԻՆՉ ԴՐՈՒԹԻՒՆ ՊԷՏՔ Է ԳՐԵԼ.
ԱՌ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԳԻՐԻ
Գալաթիա, Նորատունկեան-Խան

Direction du journal AREVELK
Noradounghian Han, Galata
CONSTANTINOPLE

ԱՐԵՒԵԼՔ
ՕՐԱԳԻՐ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԱԶԳԱՅԻՆ

20 ՓԱՐԱ (Յ'ՆՈՐ ՏՆՕՐԻՆՈՒԹԻՒՆ)

ԲԱԺԻՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Կ. Պոլսոյ համար	Տարեկան	գահեկան արծաթ 160
» »	Վեցամսեայ	» » 80
» »	Չորսամսեայ	» » 40
Գաւառաց »	եւ տեղական	
Թղթատարով	տարեկան	» » 240
Գաւառաց համար	եւ տեղական	
Թղթատարով	վեցամսեայ	» » 120
Օտար երկիրներ,	տարեկան	Ֆրանք 56
» »	վեցամսեայ	» 28

Դուրս գրուած դրամագոյն ճանապարհ ծախքը Տնօրէնութեան վրայ է։ Խմբագրութեան գրուած նամակ կամ գրութիւն ետ չտրուիր։

Les annonces sont reçues à l'Eastern Agency place Karakeuy Derimen Han Constantinople.

Կ. ՊՈԼԻՍ, 31 ՅՈՒՆՈՒԱՐ, 1887

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ԵՐԵԿԻ ՍՈՒՐՀԱՆԴԱԿ

(ՓԵՏՐ. 4ԷՆ ՄԻՆՉԵՒ 8 ՓԵՏՐ.)

Եւրոպոյ այժմեան կացութիւնը.—Վիճաբանութիւն Եէլդզ. Ինչպէս վրայ անցը Խրիմեանին Ազգ.—Իտալացւոց պատերազմին է Մասուա.—Ֆրանսա, Գերմանիա, Պուլկարիա.

ՕԲՈՒԱՆ ԽՆԴԻՐՔ. Թան Վիէննայէ կ'իմանայ փետր. 5ին թէ եւրոպական կացութիւնն յոյժ փոխուեր է Պ. Պիզմարքի Ռայխսթակեան առաջին ճառէն ի վեր։ Իշխանին կողմէ Ռուսիոյ եղած թոյլտուութիւնը Պերլինի մէջ յուսալուծին չափ նպաստաւոր ընդունելութիւն չեն գտեր ի Բեղերպուրգ։ Այս տեսնելով, Պ. Պիզմարք յետաշրջումմ'ըներ է, և Ռուսիոյ հետ համաձայնութեան մը գալափարը թողլով, վերադարձեր է դէպ յԱւստրիա։ Պերլինի և Լոնտոնի մէջ եւս նոր մերձեցում մը յառաջ եկեր է, զոր չեշտելու համար, Երկաթեայ Նախարարապետն, իւր սովորութեան հակառակ, ինքնաբերաբար այց մը տուեր է Պերլինի անգլ. դեսպան Սըր Էտուարտ Մէլէդի։ Պիզմարք արդէն ապահով էր Իտալիոյ աջակցութենէն, որ երկար ժամանակէ հետէ հաւանած է գերման քաղաքականութեան։ Ուստի, Պ. Պիզմարքի քաղաքականութիւնն հիմա սա է. «Եթէ Ռուսիա ուզէ վերաբանալ Արեւելեան Խնդիրն և ըստ կամս կարգադրել զայն, իւր առջեւ պիտի դանէ Աւստրիա, Անգլիա և Իտալիա։ Եթէ Ֆրանսա ուզէ աջակցիլ Ռուսիոյ, Գերմանիա պիտի արգիլէ զայն»։ Պ. Պիզմարք այսպէս ջանացեր է յաջողիլ կազմել Քառակայ Դաշնակցութիւն մը, որով մի կողմէ Ռուսիոյ գործողութիւնը պիտի չեզոքացուի, և միւս կողմէ Թող չտիսի տրուի Ֆրանսայի միջամտել Արեւելեան Խնդրոյն։ Այս է եղեր Պիզմարքեան նորագոյն քաղաքական յետաշրջումը։

—Վերջին պատերազմական զրոյցներուն վրայ Զարին և Վիլհելմ Կայսեր միջեւ անձնական թղթակցութիւն տեղի չունեցաւ, ինչպէս պահ մը կարծուած էր։ Բայց Պ. Կիրս, Զարին հրամանին վրայ, հրահանգ ղրկեց Պերլինի ռուս դեսպանին՝ Պ. Պիզմարքի քով երթալու։ Դեսպանն առ Պ. Կիրս հաղորդեց Պ. Պիզմարքի կողմէ որոշապէս խաղաղական պատասխան մը, և այս պատասխան, Զարին հրամանաւ, հաղորդուեցաւ ֆրանսական դեսպանին, որ Բարիզ ղրկեց զայն։

—Անգլիոյ Երեսփ. Ժողովոյն փետր. 4ի նստին մէջ, Կլատսդոնեան Պ. Բիլլը պահանջեց որ Անգլիա միջոցներ ձեռք առնու իւր զօրքերն Եգիպտոսէ ետ կանչելու համար։—Սըր Ռ-էտիէրտ Լոյտ յոյժ տուաւ, հարուածելով Պ. Կոշրնի մասնակցութիւնն յԵգիպտոս ի չահ դրամատէրաց, և մուր գոյներով նկարելով Եգիպտոսի անդ. գրաւման հետեւանքն։—Աբրահամ գործոց խորհրդական արտաքին գործոց նախարարն Սըր Ճէյմս Ֆերգիսոն-ը ի պատասխան երկար առեւնաբանութիւն մ'ընելով, ժխտեց թէ Անգլիա Եգիպտոս գացած և հոն մնացած լինի ի չահ արժեւորաց, և պնդեց թէ անգլ. գրաւումը մեծ բարիք տուած է Եգիպտացի ժողովրդեան։ Զինուորական գրաւման ծախքն որք Եգիպտոսի վրայ են՝ մեծապէս զեղչուեցան վերջերս։ Անցեալ մայիսէն ի վեր Եգիպտական բնիկ բանակը 17 հազարէն 10,000 հոգւոյ զեղչուած է, և անգլ. բանակն ալ 11,000 էն 5,000 ի զեղչուելու վրայ է։ Անգլիա յԵգիպտոս կը գտնուի հաւանութեամբ եւրոպական Տէրութեանց և Թուրքիոյ հետ պայմանագրոյ մը համաձայն, և Տէրութիւնք մեր վրայ ճնշում ի գործ չեն դներ Եգիպտոսէն երթալու։ Խորհրդարանը տեղաբացնելու չէ զկառավարութիւնն՝ իւր ստանձնած դժուար գործոյն մէջ։ Անգլիոյ նպատակն է բարւոքել Եգիպտոսի վարչութիւնն ու ժողովրդեան վիճակն, և Եգիպտական ցամաքային ու ծովային ոյժերն իրապէս զօրեղ վիճակի մը մէջ դնել։ Արդէն, ընդ անգլ. տնօրինութեամբ, դատական վարչութիւնը բարւոքեցաւ, և գաւառանք աւելի անկողմնակալ են այժմ։ բանտերը բարւոքեցան. ոստիկանութիւնը վերակազմուեցաւ. հողին ուռոգման միջոցներն ընդարձակեցան. տարապարհակ աշխատութիւնն և ուղղակի տուրքերը զեղչուեցան։ Անգլ. կառավարութիւնը չուզեր մտնիկանաւորել անգլ. գրաւումը. բայց պարտ կը համարի չթողուլ իւր յանձն առած գործ, մինչեւ որ Եգիպտոս կարող լինի ինքզինք կառավարել։ Լեհ Սուլթանին դերիշխանութեամբ։—Պ. Քէն յայտարարեց թէ ինպատ Պ. Քրիմբրի առաջարկին բուէ պիտի տայ, եթէ Կառավարութիւնն յանձն չառնու որոշեալ պայմանաժամու մը մէջ թողուլ զԵգիպտոս։ Անգլիա պէտք չունի արժեւորաց դործակատար լինելու։ Եգիպտոսի հիւպատոսական դատարանաց մէջ ցաւալի կողմնակցութիւնք և անարդարութիւնք տեղի կունենան։ Անհրաժեշտ է չնչել Քաբինիւլատիոնները յԵգիպտոս։ Եթէ յարատեւենք մնալ յԵգիպտոս, մեկ երկու Տէրութեանց հետ պատերազմի կընանք բռնուիլ։—Դէպպէպ Տէրեան դժգոհ է Եգիպտոսի այժմեան բաղմաձեւս վարչութենէն, որով բարձր թոշակներով եւրոպացի պաշտօնեայք կը գործածուին։ Անկեղծապէս պէտք է ջանանք ազգային զօրեղ կառավարութիւն մը կազմելու յԵգիպտոս։—Իռլանտացի Պ. Ռէյմոնդ չատագովեց Եգիպտոսի Ինքնօրինութիւնը։—Գէպպէպ Սէրբրուքն պնդեց թէ Անգլիոյ հրնդկային շահերը լիակատար իրաւունք կուտան նմա՝ թող չտալու որ ուրիշ Տէրութիւն մը գրաւէ զԵգիպտոս։—Կառավարութեան դատական պաշտօնեայ Սըր Ճ. Կոլդ Թուեց անգլ. տնօրինութեամբ յԵգիպտոս մուծուած բարւոքումներն, և գրաւման վերջ տալու խօսքերուն Եգիպտոսի մէջ յառաջ բերելիք գէշ հետեւանքն յիշեցուց։—Պ. Ճէյմս Պրայս, իբրեւ նախորդ խորհրդական արտաքին գործոց նախարարութեան, համամիտ չէ անոնց որք կ'ուզեն որոշ պայմանաժամ մը նշանակել Եգիպտոսի անգլ. գրաւման։ Անմիջապէս Թողլով զԵգիպտոս, յամառութիւն կը մատնենք մեր ցարդ ըրած բոլոր զոհողութիւններն, և ձեռք բերած արդիւնքները։ Բայց նաւ չենք կրնար անհունապէս երկարաձգել անգլ. գրաւումը։—Ժողովոյ Վարիչ Պ. Սգր յայտարարեց թէ Պ. Քրիմբրի առաջարկին ընդունելութեան հետեւանքը պիտի լինի Եգիպտոսի մէջ ապստամբութիւն, քաղաքային և երկրական անիշխանութիւն։ Անգլիա ինքնասիրութեամբ չի մնար յԵգիպտոս, այլ երկրին տեւական և զօրեղ կառավարութիւն մը տալու համար։ Ֆրանսա և միւս Տէրութիւնք անշուշտ կընդունին թէ արպէս է։ Կարելի է աւելի եւս զեղչել անգլ. գրաւման զօրախումբը. բայց Անգլիա չի կրնար հրաժարիլ Եգիպտոսի մէջ ստանձնած դործէն։—Պ. Իլլիվորթ բարեփոխումմ մը առաջարկեց, որով Ժողովը, փոխանակ «անմիջական» պարպում պահանջելու, «մօտաւոր ապագայի մէջ» Եգիպտոսէն երթալ կը յանձնարարէր Կառավարութեան։ Այս բարեփոխում 127ի դէմ 247 քուէով, և Քրիմբրի բուն առաջարկն 97ի դէմ 263 քուէով մերժուեցան։

—Պատերազմական զրոյցներուն առթիւ, անգլ. լրագրեր Պելժիոյ չեզոքութեան վրայ խօսեցան։ Սպանիոյ և Մարդիկ Փոդ, որք արդի Կառավարութեան հայհոյանքը կը ներկայացնեն, որոշ յայտարարութիւններ ըրին այս նիւթոտմամբ։ Կը յիշուի թէ 1870ին Անգլիա երաշխաւորած էր Պելժիոյ ամբողջութիւնը։ Բայց հիմա պահպանողական լրագիրը կըսեն թէ 1870ի պայմանագիրն առժամանակեայ էր լոկ, և թէ այնուհետեւ Պելժիա ենթարկեալ կը գտնուի 1839 ի դաշնագրոյն ի մէջ Աւստրիոյ, Ֆրանսայի, Անգլիոյ և Գերմանիոյ, որով թէեւ Պելժիոյ չեզոքութիւնը կը հաստատուի, սակայն Տէրութեանց ո'չ մին պարտականութիւն կը ստանձնէ զայն պահել ամրութեամբ պաշտպանելու։ Անգլիա, որ Պադուսի խնդրոյն մէջ Պերլինի Դաշնագրոյն բռնաբարման աչք գոցած էր, Պելժիոյ մասին չպիտի ստանձնէ երեր այնպիսի պարտականութիւններ, որոնք օր մը հարկադրուի եւրոպական մեծ պատերազմի մը մասնակցելու, երբ իւր կենսական շահեր չեն ի վտանգի։

—Հապէշաց Թագաւորին Իտալացւոց դէմ թշնամութիւն յանկարծ յայտնուեր է։ Պահ մը խօսք կար թէ, Մասուային գրաւման հակառակ, Իտալիոյ և Հապէշաստանի միջեւ բարեկամական յարաբերութիւնք հաստատուած են։ Բայց Հապէշաց Թագաւորը շատ դժգոհութեամբ կը տեսնէ եղեր իրեն հարկաւոր Մենելիք Թագաւորին հետ Իտալացւոց մտերմութիւնն, եւ կասկածել սկսեր է թէ իտալեան արշաւանքին բուն նպատակն է զինք գահազրկել ընել և «Սողոմոնի Դահուն» վրայ դնել Մենելիք Թագաւորն։ Ահա այն համոզման հետեւանքը, Յովհան Թագաւորն սկսեր է թշնամաբար վարուիլ Իտալացւոց դէմ, եւ Օսման Տիկմայի դէմ քալող իւր Սպարապետին հրամայեր է Իտալացւոց վրայ քալել։

—Ռումանիոյ Երեսփ. Ժողովը միահամուռ բուէարկեց, փետր. 4ին, սպառազինութեանց ամրողջացման համար խնդրուած հինգ միլիոն ֆրանքի դրամը։

—Պելգրատէ կը հեռագրուի թէ, տեղւոյն օսմ. դեսպանատան զեկուցման վրայ, Բ. Դուռն որոշեր է նոր զօրք ղրկել ի Վերին Մակեդոնիա (որ հին Սերպիա կը կոչուի), թէեւ հոն շատ զօրք ունի արդէն։

—Երեկի Սուրհանդակաւ առնուած լուրերն առաւելապէս խաղաղական են։ Թան իւր փետր. 6 թուով կը ծանուցանէ. «Արտաքին գործոց նախարար Պ. Ֆլուռէնս երէկ նախարարաց խորհրդոյն մէջ իւր պաշտօնակցաց հաղորդեց՝ պատերազմական զրոյցներու մասին՝ կարգ մը տեղեկութիւններ, յոյժ խաղաղական։ Եւ իրօք, Պերլինի ֆրանսական դեսպան Պ. Հէրպէդ առիթ ունեցեր է տեսնել զկոմս Պիզմարք, և խօսակցեր է մանաւանդ պահեստից ի զէն կոչման վրայ։ Կոմս Պիզմարք վերստին հաւաստեր է մեր դեսպանին թէ 70,000 պահեստիք կը կոչուին միայն նոր հրացանին վարժանելու համար. թէ ո'չ միայն արեւմտեան (Ֆրանսայի մօտ) դաւառաց մէջ դրտնուող պահեստիք, այլ Կայսրութեան ամէն կողմերէն պահեստիք կը կոչուին, և որոշեալ պայմանաժամէն ետքը պիտի ճանաչուին, և նոր ոյժ մը ի ներքոյ

զհետէ բարւոքում մը կը տեսնուի ընդհանուր կացութեան մէջ և ապահովիչ լուրեր կառնուին, որք անշուշտ հանրային կարծիքը պիտի հանդարտեցնեն այն զանազան Տէրութեանց մէջ ուր ամեն ոք վրդոված է խաղաղութեան պահպանման վրայ։ Օրուան լրոց մէջ կը յիշուի միայն Մ՝ուսուվանէ Վէրոմոնդէի մեկ յօդուածն յորում Պ. Բաղքոլի համապատասխան թերթը, բացատրելէ յետոյ թէ Ռուսիոյ և Գերմանիոյ միջև գրժտութեան պատճառներ չկան, կը յայտարարէ թէ Արեւելը Ռուսիոյ կը վերաբերի, կը հրամայէ Աւստրիոյ որ այլուր փոխարինութիւն փնտռէ Արեւմտեան կողմն բրած կորուստներուն, եւ կը հրաւիրէ զՊիզմարք Իշխան որ այս մտոք գործէ իւր դաշնակցին մօտ։

(Թարգ.)

ԻՏԱԼԻԱ ԵՒ ՀՈՊՇԱՍՏԱՆ։ Փոքրուար կին տեղի ունեցաւ իտալական Խորհրդարանին վճռական նիստ։ Երեք նախարար, Կոմս Ռուպիլանդ, Զօր. Ռիդոդդի և Պ. Տէրբէդիս պատասխանեցին յարձակմանց զոր ընդդիմադիր կուսակցութիւնը նախընթաց օր ուղղած էր կառավարութեան դէմ՝ Սադիի պարտութեան առթիւ։ Կոմս Ռուպիլանդ ցաւ յայտնեց անխոհեմ խօսքերուն համար զորս բսած էր Ռաս-Ալուայի բանակին վրայ եւ յայտարարեց թէ Մասսովայի դրաւման միջոցէն, հակառակ վերջին դէպքերուն, երկրորդական կարեւորութիւն մ՝ունի և բնաւ չմեսաւեր Իտալիոյ կացութեան իբր առաջնակարգ պետութիւն։ Զօր. Ռիդոդդի խնդրեց ժողովէն որ աւելի ընդարձակ տեղեկութեանց սպասէ՝ պատերազմական նախարարութեան վրայ անոնցասա վճիռ մը տալէ առաջ։ Վերջապէս Պ. Տէրբէդիս յայտարարեց թէ կառավարութիւնն որոշած է պահել զՄասսովա, եւ կենալով աշխարհակալութեան արկածախնդիր աշխարհավարութենէ մը, թէ այս դաղթական ձեռնարկ քանիցս Երեսփոխանաց ժողովոյ հաւանութեանն արժանացած էր, այլ թէ, արդի պարագայից մէջ, կառավարութիւնը կը պահանջէ նոր լիազօր իշխանութիւն՝ վստահութեան քուէի մը ձեւին ներքեւ։ Ընդդիմադիր կուսակցութիւնը ի՛առաջարկէր պարզ օրակարգ մը, որ 181ի դէմ 215 ձայնիւ մերժուեցաւ։ Ապա 5 միլիոն ֆրանքի վարկը քուէարկեցաւ 12 ի դէմ 317 ձայնիւ։

—ՀՈԼԱՆԴԱ։ Անցեալ երեքշաբթի օր Ամստերտամի պարապ գործաւորք եւ ընկերվարականք թափոր կազմելով քաղաքին գլխաւոր փողոցներէն անցեր են, հաց աղաղակելով։ Բարեկարգութիւնը չէ խանգարուեր, սակայն բնակիչք սաստկապէս յուզուեր են՝ վախնալով որ խռովութիւնք չծագին։

ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Երուսաղեմի Միաբանութեան վերաբնութեան կանոնագրոյ ծրագիրն Ազգ. ժողովոյ յանձնարարութեամբ և Վարչութեան որոշմամբ Երուսաղիմայ Պարտուց Բարձման Խորհրդարանական Յանձնաժողովոյ յանձնուած էր ի քննութիւն և դիտողութիւն։ Արդ՝ յիշեալ Յանձնաժողովն իւր քննութեանց արդիւնքը տեղեկագրով մը հաղորդած է Գառ. Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրն, ինչ ինչ բարեփոխութիւններ առաջարկելով։

Երեկուան Մ՝ունդէօ-ի մէջ կը կարդանք.

«Կայսերական կառավարութիւնը բանակցութեան մէջ է հայ հասարակութեան հետ, գտնելու համար Բերայի Հայոց գերեզմանատունն ուր այլ եւս մեռեալ չթաղուիր։ Այդ գերեզմանատուն որ Թաղական Պարտէզէն մինչեւ Բանկալթի պնուորական վարձարանը կը տարածուի, մեծ խորութիւն ունի միանգամայն։ Այդ ընդարձակ գետնի վրայ, որ պիտի գնուի կայս. անձնական գանձուն կողմէ, վաճառումը կատարուելէն անմիջապէս յետոյ պիտի ձեռնարկուի նոր թաղի մը շինութեան, որ տեղւոյն եղական դիրքին նայելով, Բերայի ամենէն գեղեցիկ թաղը պիտի լինի։»

Աւելորդ է ըսել թէ բոլորովին անհիմն եւ մտացածին է Մ՝ունդէօ-ի այս տեղեկութիւնը։

Մեզ գրում են Ս. ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳԻՑ հետեւեալը։ «Մեծապատիւ Պ. Սանասարեան, որի մօտ գտնուում էին նախկին հայ ուսանողների փոխրը, յայտնի բան է տոկոսով, վճռել է, ինչպէս ասում են, անպատճառ յետ տալ ուսանողներին այդ գումարը, որ մի ամսոյի 1,000 ռուբլու է հասնում Երեւում է որ մայրաքաղաքի հայ ուսանողները այս տարի յանկարծ կը հարստանան։»

* * *

«Կ-ՆՈՒ» Ռուս լրագրի մէջ կարդում ենք. «Դեկտեմբերի 28-ին Երեւանի գաւառում գտնվող ԱՐԾՆԻ գիւղում բացվեցաւ ուղղափառ (Ռուս եկեղեցի) եկեղեցական-ծիսական ուսումնարան, որը առաջինն է ամբողջ Երեւանի նահանգում։ Բացման օրը ուսումնարան մտան 25 տղայ և 4 աղջիկ։ Ուսումը ձրի է։ Ուսումնարանի բացմանը ներկայ լինելու համար Երեւանից եկել էին առաջ քահանայ Գոտարցով և գաւառապետ Բեժանիշվիլի։» (ՄՇԱԿ)

Ամսոյս 19ին Եաֆայի Հայոց եկեղեցւոյն մէջ հանդիսաւորապէս կատարուեր է Երուսաղեմայ Աւստրօ-Հունգարական հիւպատոսարանի թարգման Թորոսեան Յարութիւն էֆէնտիի ամուսնութիւնն ընդ Օր Վարդենի Դրիգորեանի։

ՄԱՍԻՍ ՅԱՐԱԹԱԹԵՐԹ

ԿԸ ՎԱՃԱՌՈՒԻ ՁԵՌՔԻ

40 — Փարան — 40

ՄԱՍԻՍ շաբաթաթերթին ներկայ շրջանիս մէջ գանել սկսած ընդունելութեան ընթերցիւ թերթին խմբագրութիւնն ստանձնաւոր բարւոքումներ ներմուծելու հետամուտ է։

Մ՝ոխի այս աւուր թիւը կը պարունակէ

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ մը Ռուսիոյ Հայոց դպրոցներու մասին նոր ծագած խնդրոյ մը առթիւ։

ԳՐ. ԶՕՀՐԱՊԻ թղթակցութիւն մը Իպմիրէն. երեւոյթներ փոխարարանն որ դատական կարեւոր գործով մը կը գտնուի Իպմիր, իւր տպաւորութիւններն կը գրկէ Մ՝ոխի։ Բոլորովին եւրոպական ոճ մը։

ԿՍՑՄՈՒՌԻԿ իւր թթուանոյշ ոճովն վոքրիկ ոտանաւոր մը «Հրաշագործի երգը» վերնագրով։

Մ. ՆՈՐԻԿԵԱՆի հմտալից և հետաքրքրական յօդուած մը Թուրքիոյ բոլոր լրագրաց մասին։

ՀԲԱՍԶԱՆի «Օրուան կեանք»ը, մի քիչ թուխնուտոր։

Ա. ԱՐՓԻԱՐԵԱՆ կը վերջացնէ Դեպատանուհին։

Ռ. Հ. Թիֆլիզէն գրված է իւր երկրորդ թղթակցութիւնը։

ՖԻԿՍՈՒՌՕյէն զուարճալի յօդուած մը, Պիզմարք իշխանի հակառակորդի նկարագիրն։

ԲԱՂԱՐԱԿԱՆ կարեւոր տեղեկութիւններ։ (Ցանկագրի թիւերու մէջ աւելի խնամք պիտի տեսնուի քաղաքական ճիւղը։

ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՎԱՆԱՑ ՆՈՐ ԿՈՒՍԱԿԱԼԸ

Վանայ Նորընտիր կուսակալ Խալիլ փաշա հինգշաբթի օրը Բ. Դուռն երթալով տեսակցեցաւ Բարձր. Մեծ-Պարքոսին, Արտաքին գործոց Վեհմ. Նախարարին և Խորհրդական Վեհմ. Տատեան էֆէնտիի հետ։

—

ՄԵԿՆՈՒՄ ՔՈՍԴԱՔԻ ՓԱՇԱՅԻ

Կրէտէի կուսակալ Քոսդաքի փաշա Անթօքալօ երէկ Սէլամլըքի հանդիսին ներկայ գտնուելէ և Վեհ. Սուլթանի հրամաններն ընդունելէ յետոյ, Տրեւկոյին մեկնեցաւ աւստրիական Վէնսշդենաւով իւր պաշտօնատեղին ուղեւորելու համար։ Բազմաթիւ բարեկամք և պաշտօնական անձինք մինչեւ շոգենաւ յուզարկ գնացին Ն. Վեհմութեան։ Վեհ. Սուլթանն հրաւիրած է որ Քոսդաքի փաշայի իբր ճանապարհի ծախք վճարուի 50,000 ղրուշ, փոխանակ 13 հազար ղրուշի որ կը տրուէր ցարդ Կրէտէի կուսակալաց։ Ն. Վեհմութիւն հինգշաբթի օրը բազմաթիւ այցելութիւններ ընդունած էր։ Յունաց նոր Պատրիարքն՝ Տ. Դիոնէսիոս Ե. Ադրիանուպոլսէն հեռագիր մ՝ուղղելով Քոսդաքի փաշայի, ցաւ յայտնած է որ չը պիտի կարենայ նորա մեկնումէն առաջ Կ. Պոլիս հասնիլ և այս առթիւ իւր հայրական օրհնութիւններն յղած է։

—

ՅՈՒՆԱՑ ՆՈՐ ՊԱՏՐԻԱՐՔՆ

Յունաց Նորընտիր Պատրիարքն՝ Տ. Դիոնէսիոս Ե. այս առաւօտ յատուկ կառաւարմամբ կը մեկնի Ադրիանուպոլսէն, ընկերակցութեամբ Պատրիարքարանի կողմէ ղրկուած պատգամաւորութեան և այս երեկոյ Մաքրի գիւղը կը հասնի ուր Ամասիոյ մետրապոլիտն տունը պիտի բնակի մինչեւ որ ընդունուի Վեհ. Սուլթանէն և հանդիսաւորապէս բազմի Պատրիարքական Աթոռը։

Տ. Դիոնէսիոս ծնած է 1820 մարտ 22ին Յադր. Պոլիս ազնուական ընտանիքէ մը։ Քրզդ-Քիլիսէի, Տիմոթէաքալի ու Ադր. Պոլսոյ մէջ ուսուցչական պաշտօններ վարելէ յետոյ վարդապետ ձեռնադրուած է։ Քիչ վերջն Անթիմոս Պատրիարքին կողմէ հաւատոյ պաշտօնի մը կոչուած Թէֆերի Պատրիարքարանին մէջ ուստից զանազան դասառներ ղրկուած է հովուական պաշտօններով և քանի մը տարուան մէջ եպիսկոպոսական աստիճանի բարձրացած։ 1858ին Կրետէ ղրկուեցաւ իբր մետրապոլիտ և կղզւոյն հոգեւոր գործերը վարեց իմաստութեամբ ու յաջողեցաւ իսկ կայս. կառավարութենէն 90,000 ղրուշի նուէր մ՝ստանալ ի նպաստ Քանտիայի, Բէթլեհէմի և Հանեայի յունական վարժարանաց։ Յետոյ յաջորդաբար ընտրուեցաւ անդամ Սինոդի, նախագահ Թէֆերի Խառն Ժողովոյն (1864—1866), Տիմէդոքալի Մէտրապոլիտ և ի վերջոյ Պատրիարքական փոխանորդ Տ. Կրիկորիոս Պատրիարքի հրաժարումէն յետոյ։ Այդ միջոցին ստացաւ երկրորդ կարգի Մէճիտիյէ պատուանշան։ Անթիմոս Պատրիարքն ընտրուելուն, իւր հայրենիքն՝ Ադր. Պոլիս ղրկեց զնա մետրապոլիտ պաշտօնով զոր վարեց յոյժ ուղնապալից վայրկեաններու մէջ։ 1879 փետրուար 6ին, այնպիսի պատճառներով զորս աւելորդ է յիշել աստ, կատաղիներու խումբ մը տեղւոյն առաջնորդարանը խուժելով յարձակեցան Տ. Դիոնէսիոսի վրայ ու քաշկռտելով փողոց հանեցին զնա, ուր մաղ մնաց զոհ երթար ամբոխին կրից։ Այս միջադէպն վրայ ծանրապէս հիւանդանալով, Կ. Պոլիս եկաւ անձը դարմանելու համար և առողջանալէն յետոյ Նիկոմիդիոյ մետրապոլիտ ընտրուեցաւ։ Այդ պաշտօնն ալ վարեց հինգ տարի։ ապա Ադրիանուպոլսոյ մետրապոլիտ Տ. Նէոֆիտ հրաժարական տուած լինելով, վերստին Ադրիանուպոլիս ղրկուեցաւ ուր մետրապոլիտ պաշտօն կը վարէր մինչև որ ընտրուեցաւ Պատրիարք։

—

ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ՍԵՆԵԱԿ

Այս չորեքշաբթի օր Առեւտրական Սենեկի պաշտօնատան մէջ, ի Ղալաթիա, Մէհմէտ Ալի փաշա խան, տեղի ունեցաւ վաճառականաց և սեղանաւորաց ընդհանուր ժողովն յորում ընտրուեցան այն տասն ընտրողք որք Առեւտրական Նախարարութեան պատուիրակաց հետ միանալով, յիշեալ Սենեկի անդամց մէջ երրորդին տեղ ըստ օրինի նոր անդամներ պիտի ընտրեն։

Զորեքշաբթի աւուր դումարման մէջ ընտրեալ ընտրողք են. Տեսրը՝ Ժ. Բազանովա, Տ. Եէնիխունեա, Ս. Բէգրիտէս, Ա. Ազարեան, Սիւպայի Սիլէյման, Ա. Հաճեան, Ժ. Սէվասթօբուլօ, Մ. Էսաեան, Զ. Հաճօբուլօ և Ժ. Ուլիթալ։

—

ԿԱՐԵՒՈՐ ՁԵՐԲԱԿԱԼՈՒՄ ՄԸ

Ոստիկանութեան Նախարար Քեամիլ պէյի կողմէ Բերայի կառավարչին տրուած ծանօթութեանց վրայ, Ղալաթա-Սերայի ոստիկանութիւնն այս հինգշաբթի օր ձերբակալեց Եանաբիէֆ հարիւրապետն։

Կը յիշուի թէ այս այն պուլկար բռպան է որ, ինչպէս պատմուեցաւ Փիլիպէէն Մանդրոյի ուղղեալ թղթակցութեան մը մէջ, Զանբոֆեան կուսակցութեան հակառակորդաց կողմէ պաշտօն ստացած էր Կ. Պոլիս գալ, Մակեդոնացւոյ մ՝ընկերակցութեամբ, անձամբ պատժելու համար ռուսասէր կուսակցութեան պետն։ Արդ, ոստիկանութիւնն խնացած էր թէ արդարեւ Եանաբիէֆի և իւր ընկերոջ մասին տրուած նկարագրին համապատասխանող երկու անձինք եկած են ի Կ. Պոլիս, անցեալ շաբաթ օր։ Եանաբիէֆ իջեւանած էր Ղալաթա-Սերայի մօտ, Օթել-մ՝Օրիան պանդոկը, թիւ 6 սենեակը։ սակայն քանի մը ժամ միայն անցուցած էր անդ։ Երկուշաբթի կամ երեքշաբթի գնացած էր տեսնել քանի մը պուլկար փախստականներ և սպայներ, Զանբոֆեան կուսակցութենէն, և յայտարարած էր անոնց թէ դժուած է խնամակալութեան մարդոց հետ, զորս մահու չափ կատէ և թէ ի հարկին պատրաստ է իւր կեանքը զոհել հայրենիքը փրկելու համար։ Այս յայտարարութիւն զարմանք պատճառեց իւր խօսակցաց, մանաւանդ թէ անակնկալ կերպիւ և առանց պատճառի բրած էր զայն։ Եանաբիէֆ հարիւրապետն յետոյ տեղեկութիւններ հարցուց Պ. Զանբոֆի վրայ, իմացաւ անոր հասցէն և յաճախած վայրերն, յայտնելով թէ բարեբաստ պիտի լինէր անոր հետ տեսակցելով։ Անկից ի վեր պուլկար սպայք կորսնցուցած էին Եանաբիէֆի հետքը զոր ոստիկանութիւնն ալ կը փնտռէր փութոյ պնդութեամբ։ Մինչև իսկ այս վերջնոյն իմաց տուած էին թէ մի և նոյն օրուան մէջ զանազան կերպարանքներով տեսնուած էր նա թէ՛ Ղալաթիոյ և թէ Պոլսոյ կողմը։

Վերջապէս հինգշաբթի օրը ոստիկանութիւնն յայտնեցաւ գտնել զեանաբիէֆ Բերա, Հաճօբուլօ անցքի մէջ Բանայոդի Սրանտարի ճաշարանն ուր կը գտնուէր չորս հինգ պուլկարաց և սերպ լրագրոյ մը թղթակցին հետ։ Աւասիկ ինչ պարագայից մէջ կատարուեցաւ ձերբակալումը։

Եանաբիէֆ ճաշարան մտնելով գրնացած էր բազմիկ սեղանի մ՝առջեւ որոյ շուրջը բոլորած էին վեց պուլկարք, որոց երկուքն սպայք։ Անոնցմէ մին հարցուցած լինելով թէ իրա՞ւ է, ինչպէս լրագիրք ծանուցած էին, թէ ինք յատկապէս Կ. Պոլիս ղրկուած էր Պ. Զանբոֆն սպանելու համար, Եանաբիէֆ մեռելի պէս գունատեցաւ և պատասխանն ինկաւ ձեռքէն։ Երբ առաջին յուզումն անցաւ, յայտարարեց «թէ պիտի սպանէ զայն որ պատճառ է իւր երկրի դժբաղդութեանց. թէ նոյն իսկ ինքզինքն ալ պիտի ըսպանէ եթէ հասկնալ թէ ինքն է այդ մեծ յանցաւորը։» Զայս ըսելով, Եանաբիէֆ ըէվոլվէրն հանեց սպառնական ձեւով մը. քանի մը վայրկեան յետոյ, ոստիկանք հասնելով Ղալաթա-Սերայ տարին զնա։ Անդ՝ վրան խուզարկուելով՝ գտնուեցաւ լեցուած ըէվոլվը մը, սրակիր գաւազան մը, 45 օսմ. ոսկի քսակի մը մէջ։ Պուլկար հարիւրապետին գրպաններէն գտնուեցան յոյժ վտանգաւոր նամակներ և իւր ծածկագիր թղթակցութեանց բանալին։ Այդ նամակաց մէն՝ Իվանոֆ հարիւրապետին ստորագրութեամբ՝ Փիլիպէի պահապան զօրաց հրամանատարին և Պուլկարիոյ պատերազմական Նախարարին կողմէ ջերմապէս կը յանձնարարէր զայն բարձրաստիճան պուլկարի մը։ Նամակին մէջ գրուած է ուղեր թէ պատերազմական նախարարն ևս պիտի գրէ յիշեալ անձին՝ Եանաբիէֆ հարիւրապետին յանձնուած պաշտօնին նկատմամբ։

Ոստիկանութեան ձեռամբ բացուած քննութիւնէն կ՝երեւի թէ կարեւոր յայտնութիւններ երեւան պիտի հանէ Պուլկարիոյ բարձր անձնաւորութեանց վրայ։ Մինչեւ ցարդ քաղուած տեղեկութեանց նայելով, Եանաբիէֆ ժամանակաւ Կ. Պոլիս ընակած է տարիներով, և զանազան արհեստներ ի դործ դրած է, ի մէջ այլոց բանակահատութիւն։ Շատ լաւ կը խօսի թուրքերէն և յունարէն։ Երեսուն-հինգէն քառասուն տարեկան մարդ մ՝է։ Փիլիպէի մէջ խնամակալութեան ջերմ արբանեակներէն մին էր և քանի մը հիւպատոսարանաց մէջ նկատուած էր իբր անձնուէր Պ. Պ. Ադամպուլոքի, Մուղքուրոքի և անոնց ընկերակցաց։ Այս պատճառաւ կարեւոր դերեր կատարած է օրէնքներու վերջին շահատակութեանց, Ռուսիոյ հիւպատոսարանի դաւասի դէպքին և Բաւլպարս զօրավարին ու Գ. Զանբոֆի դէմ եղած ցոյցերուն մէջ։ Այս անդամ Փիլիպէի քաղաքապետութեան կողմէ Եանաբիէֆի յանձնուած անցագրին մէջ գրուած է թէ ՀԱՆՁՆԱԿՈՒԹԵԱՄԲ ԿՂԳԱՂԻ։ Այս կէտ շատ ուշադրութիւն գրաւած է, վասն զի ցոյց կուտայ թէ Փիլիպէի իշխանութիւնը մեծ ունին այս դաւադրութեանց մէջ։ Դալով իւր ընկերոջ, որ Եարկիէֆ անուն մակդիրացի մ՝է, անոր հետքը գտնուած չէ տակաւին։ Ոստիկանութիւնը լուր առած է թէ սա Եւս Բերա երթալով, տեսակցած է քանի մը պուլկարաց հետ և Պ. Զանբոֆին հարցուցած է։ Մեկնած միջոցին թուղթ մը նետեր է կրակարանին մէջ և յայտարարեր է թէ յաջորդ օրը Փիլիպէ պիտի ուղեւորի, սակայն հինգշաբթի օրը զոյն տեսնող եղեր է Բերայի մէջ։

(Սոյն տեղեկութիւնք բաղուած են Մ. Օրէնդուլէ)։

—

Երեք հազար ղրուշ հանդստեան թոշակ յատկացուեցաւ Եւդոկիոյ Նախորդ կառավարիչ Հատի փաշայի, 2700 ղրշ՝ Անտառաց եւ Հանքաց լուծեալ ժողովոյ Նախագահ Շերիֆի էֆէնտիի, եւ 1200 ղրշ՝ կայսերական Ամէտի դիւանատան քարտուղարներէն Շերիֆ էֆէնտիի։

—Ի Պրիսէլ գումարելի երկաթուղեաց միջազգային ժողովոյ օսմանեան պատուիրակ կարգուեցաւ Պրիսէլի օսմանեան դեսպանատան քարտուղար Ալէքսանդր էֆէնտի։

—Ֆրանսական դեսպանատան գործակատար Պ. Իմպէռ հինգշաբթի իրիկուն ժամը տասն-մէկուկէսին Բ. Դուռն երթալով տեսակցեցաւ Արտաքին գործոց Վեհմ. նախարարին հետ։

—Պուլկարական խնդրոյն վրայ այսօր ի Բ. Դուռն կատարելի բանակցութեանց մէջ պուլկար պատուիրակաց՝ Պ. Պ. Կրէքոֆի, Սգոյլոֆի, և Դալչէֆի կարծիքներն ևս պիտի առնուին։

—Բաւլպարս զօրավարն երկու ծանրագին թէյման նուէր ղրկած է Ադրիանուպոլսոյ կուսակալ Իզզէթ փաշային եւ կայս. Բ. զօրանոցի հրամանատար Վէյսել փաշայի, ի յիշատակ իւր ուղեւորութեան յԱդր. Պոլիս եւ անդ իւր գտած փառաւոր ընդունելութեան։ Նմանապէս ծխափող մը ղրկած է կուսակալի օգնական Նէքոլաքի էֆէնտիին։

Իզզէթ փաշա եւ Վէյսել փաշա այդ թէյամանները կայս. պալատ ղրկած են Վեհ. Սուլթանին մատուցուելու համար։

—Իւլէմա Լութֆի էֆէնտի և կայս. Ամէտի դիւանատան ըէր անօրէն Միւֆիտ պէյ, որք անցեալները քննչական պաշտօնով Մէքքէ գնացած և մայրաքաղաք վերադարձած էին, իրենց քննութեանց արդիւնքը պարունակող ընդարձակ տեղեկագիր մը պատրաստած եւ Բ. Դրան մատուցած են։

—Կը յիշուի թէ Պոլսոյ Եւսեբիեան խանի մէկ սենեակին մէջ պահուած մեծաքանակ չուխաներն՝ որք անհամաձայնութեան մ՝առարկայ եղած էին Ելմտական Նախարարութեան և Մուրատեան Պոլոս էֆէնտիի միջեւ, գողցուած էին եւ ոստիկանութիւնն այս խնդրոյ առթիւ մէկ քանի անձինք ձերբակալած էր իրբեւ կասկածելի։

Արդ, եղեռնադատ ատեանն իւր հինգշաբթի աւուր նստին մէջ սոյն խնդրով զբաղելով տուաւ իւր վճիռն որով չորսական տարի դիւապարտութեան կը դատապարտէ Օտապաշը Հաճի Սարգիս, Կէյլեցի Քահվէճի Վարդան և Հէքիմեան Աւետիս անուն անձերն և երեքական տարւոյ դիւապարտութեան՝ Սոլակ և Թէլլալ Մաղատ անուն անձերն, նոյնպէս ի բացակայութեան չորս տարուան դիւապարտութեան և անձնական կալուածոց գրաւման դատապարտեց Սարգի Մարդար անուն անձն որ խոյս տուած է։ Եղեռնադատ ատեանն անպարտ արձակեց Կէյվէցի Դէորդ Իրէքճի Հաճի Գօշոս, Սարգի Սահակ, Համբար եւ չուխայի տան երկու վաճառողներ։

Սոյն դատին վերջաւորութեանց մանրամասնութիւնները պիտի պատմենք յառաջիկայիւ։

—Բնիկ ռուսէրէնի Տիմիդրի Բարաղօղլու որ ռուսական հպատակութիւնն ընդունելէ յետոյ նամակ մ՝ուղղած էր Պուլկարիոյ պատերազմական նախարարին, հրաւիրելով զնա բանակն ոտք հանել ընդդէմ Խնամակալութեան, դադրեցուցած չէ իւր թղթակցութիւններն։ Բստ լ. Հերալդի, Պ. Բարաղօղլու ընդունելէ յետոյ Նիքօլայէֆ հպատարակտին հեռագիրը թէ «խաղերը որո՞ւ հետ ուտեմ» պատասխաներ է թէ «Պ. Բօրոֆի հետ» որ Սոֆիայի զինուորական հրամանատարն է։ Այս պատասխանին վրայ, Ն. քալչէֆ հպարարտեան և Բօրոֆ հարիւրապետը տեսնելով որ կատակի սահմանը կ՝անցնի, խիստ զգուշութիւններ ի գործ դրած են Սոֆիոյ դնայող ուղեւորաց նկատմամբ։ Այդ զգուշութիւնք ապարդիւն չեն եղած, վասն զի հինգշաբթի օրը մայրաքաղաք հասած հեռագիր մը կը յայտնէ թէ Կ. Պոլսէն հասնող կին մը ձերբակալուեր է որուն վրայ նամակներ գտնուեր են Պ. Տիմիդրի Բարաղօղլուի կողմէ պատերազմական նախարարին ու զինուորական հրամանատարին ուղղեալ, որով յայտնամութիւն կը գրգռէր զանոնք։ Այդ կին մեծաքանակ դուսար մ՝ունի եղեր ի ձեռին, որով կաշառել կ՝ուզէր երկու սպայներն, եթէ վարանէ՝ն ընդունիլ իւր առաջարկութիւնը Խիստ հարցաքննութեան մ՝ենթարկուելով, ամեն ինչ խոստովաներ է և այս պահուս ոստիկանութեան հսկողութեան ներքեւ կը գտնուի Կ. Պոլիս զրկուելու համար։

—Երէկ առաւօտ Բէյհանէէ հրդեհ ծագելով, կայսերական քէօշկի մէկ մասն այրեցաւ։

—Բանի մ՝օր առաջ Բերայի ոստիկանութիւնը Թաթավլայի կողմը շատ մը տուներ կոխելով, բաւական քանակութեամբ փամփուշտ ծախսուտ գտաւ։ Տնեցիք Ղալաթա-Սերայ տարուած են։

—Այս գիշեր է որ Բերայի Թաղապետական Թատրոնին մէջ տեղի կ՝ունենայ Նպաստ հրէական հիւանդանոցի մը հիմնարկութեան կազմուրեալ պարահանդէս։

Ա Զ Գ

Պատիւ ունիմք ծանուցանել մեր արգոյ յաճախորդաց թէ մենք երիս տասն հետէ անընդհատ զբաղեալ ենք մեր ԿԻԻԼՏԷՊԹԷ անուն թուրքերէն Նամականիի նորոգ արպագրութեամբ սրոյ պատճառաւ մեր բառարանի հրատարակութիւնն ալ սակաւ ինչ յապաղած է։ Արդ սոյն Նամականի՝ առաջնոյն պարունակեան մէկ ու կէս չափովը ընդարձակուած, բազում փոփոխութիւններ կրած, և պէտքէս ձեռագրերով և ամենայն խնամք ապագրուելու վրայ ըլլով թուականէս մինչ 15 օր պիտի աւարտի և հոս դրէն ուելի վար գնով պիտի ծախուի։

ՄԻՀՐԱՆ ԱԲԻՆԵԱՆ

31 Յունուար 1887

ՀԵՌԱԳՐԱՎԱՒՐՔ

ԱՃԱՌՆՍ ՀԱՎԱՍ

Բարիզ, 10 փետրուար

Երեսփոխանաց Ֆէրլ. Գոնդուռատայի (վատիկանի և Ֆրանսայի միջեւ կրօնական դաշնագիր) յանձնախումբն 9 ի դէմ 11 ձայնիւ ընդունեց Եկեղեցւոյ և Պետութեան բաժանման սկզբունքը։

Պերլին, 10 փետրուար

Գերմանիոյ կաթոլիկ Եպիսկոպոսներն արգիլեցին լրենց եկեղեցականներուն՝ մասնակցիլ ընտրական յուզման ընդէմ պետական եօթնամեայ ծրագրին։

Լոնտոն, 10 փետրուար

Աւասիկ Ս. Գէորգի Հանվէրը Սգուէյր թաղին ընտրութեան արդիւնքն։

Պ. Կոշը, Ելմտական Նախարար, 3702 քուէ (ընտրեալ)

Պ. Հէյզման, սրմտատան, 1545 քուէ

Երեսփոխանաց ժողովոյ մէջ, Սըր Հ. Թաչըր հարցուց թէ իրա՞ւ է որ Սըր Հ. Ուոլֆ պիտի առաջարկէ Բ. Դրան՝ Եգիպտոսի եւ Սուէզի ջրանցքին չեզոքացումն։ Արտաքին գործոց Նախարարի խորհրդական Սըր Ճ. Ֆէրրիսըն պատասխանեց թէ կառավարութիւնը չկրնար բան մ՝ըսել արդի բանակցութեանց վրայ։

Հռոմ, 10 փետրուար

Երեսփոխաց ժողովոյ նստերը դադրեցան մինչեւ ցլուծում նախարարական տագնապին։

Խմպրիլիա, 11 փետրուար

Փետրուար 1ին 10 Սուէզի ջրանցքէն անցնող նաւուց թիւն է 83 և տոնարեայ հասոյթն 1,520,000 ֆրանք։

ԱՆԳԼԻՈՅ ՊԱՆԳԻ

Լոնտոն, 10 Փետրվար

Անգլիոյ Պանքային չարաթական հաշուեկշիռը՝ նախորդ չարաթուան հաշուեկշռոյն հետ բաղդատեալ՝ տարբերութիւնները ցոյց կուտայ.

Պատրաստ մետաղադրամ— յանձնում—անգլ. ոսկի	385,000
Փոխանակագիրք և այլ թղթեր—յանձնում—անգլ. ոսկի	613,000
Պանքնոթք ի պահեստի— նուազում—անգլ. ոսկի	169,000

Պահեստի դրամոց համեմատութիւնն յանձնաժողովի եռից հետ 30 7/16 %

ԴՐԱՄԱԳԼԽ

ԳԱԼԱԹԻՈՅ ՊՈՐՍԱ

Գալաթիա, 31 յունվար

ԳՆՈՒԹԵՒՔ ԱՐԱԾՈՒԹԻՒՆ

սմմանեան օնսօլիտէ

			Դրամներ
Երեկ երեկոյ գոց. (Միաց.	Սերի Գ. Կ.		14 29
Պրոսպեին գոցուելէն վերջը			14 32
Բերայի մէջ	»		— —
Առաւօտուն բացուելէն	»		14 26
Բարձրագոյն գին	»		14 26
Նուազագոյն »	»		14 24
Կէս օրին	»		14 24

ԻՍՊԻԴԱԿԱՆ ՏԱՆԹՎԼԻ

Երեկ երեկոյ	(Գ. Կ.)		39 35
Այս առաւօտ	» »		39 30
Կէս օր	» »		39 30
Փոխառութիւն 1858)	Սերի		20 20
» 1862)			
» 1860)			
» 1863)	»		13 15
» 1872)			
» 1865)			
» 1869)	»	0.	14 26
» 1873)			

ԲԱՆԿՈՅՏՈՒՄՆԵՐ

Սօսիէթէ ժէնէրալ	Գ. Կ.	Անգլ. Լի.	3 5
Քրէտի ժէնէրալ	Գ. Կ.	Օսմ. »	5 35
Պանք տը Գոնս		» »	5 20
Սօս. Շանտ է վիլէօր		» »	3 12
Թրամուէյ		» »	277 1/2
Բուսմէլի երկաթուղի		Ֆր.	31 50
Օպիկնաֆէ տը Բրիօրիթէ		»	—
Բանգնեմուղի Լաւրիոմի		»	80

ԸՆԹԱՑՔ ԴՐԱՄՈՑ

Օսմանեան ոսկի	ղրշ.	100
20 Ֆրանքնոց	»	87 28
Անգլիական ոսկի	»	110 25
Բալ Լիմբերթալ	»	90 26
Ֆրիմից	»	51 20
Ռուսլի Թղթագրամ	»	9 87
» արծաթ	»	80
Ֆիորին	»	— —
Մրէճ. արծ. (տարբ.)	»	107 1
Վիշնոց	»	102 5
Հինգնոց	»	102 5
Մէճիտիյէ	»	98 10
Թասֆիրէ	»	19 10

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՊՈՐՍԱ

Լոնտոն, 11 փետրվար, ժամ 5 վայր. 15 երեկոյ

Անգլ. քանսոլիտ		100 1/16
Օսմ. » Սերի Դ. բացուելէն		13 1/8
» » » գոցուելէն		13 1/8
» » » Ա.		20
» » » Բ.		13 1/2
Օ » » Գ.		13 1/8
Օթոման 1871		69
Փոխառութիւն 1877		80 1/8
Պանք Օթոման		9 1/8
Ռուսական փոխառ. 1873		90 7/8
Եգիպտական միաչեայ (իւնիֆիտ)		70 1/4
» սառանեան (բրիմիէֆիտ)		93 1/4
Տարա Սանիէ		67 1/4
Տօմանիայ (փոխառ. Բոչիլա)		90 1/2
Հունգարական պարտատոմսեր 4 %		— —
Փոխանակութիւն Բարիզի վրայ		25 60

Վիեննա, 11 փետրվար, ժամ 4 երեկոյ

Փոխանակութիւն Լոնտոնի վրայ		128 70
Օսմանեան երկաթուղի		15 50

Բարիզ, 11 փետրվար, ժամ 3 վայր. 45 երեկոյ

Ֆրանսական Ռանթի 4 1/2 %		106 80
» » 3 %		77 32 1/2
Օսմանեան քանսոլիտ Սերի Գ. բ

եթէ քանի մը հարիւր տարիներ առաջ մէկը ջուրերուն վրայէն քալէր գերբնական մէկը պիտի կարծուէր անշուշտ։ Բայց Քինկ գերբնական բան մը չունի և մեզ պէս մարդ մ'է։ Նոյեմբեր 11ին այս մարդն-որդ լաւ կը յարմարի ջրագնաց անունը-Նիակարայի վրայ քալած է իբր 300 ոտք տեղ և ատոր փոխարէնն ստացած է 3000 տոլար։ Տեղւոյս հարուստ ու հեռաքրքիր անձերէն շատեր այս դէպքին պատմութիւնն լսելով կը հրաւիրեն զՔինկ որ Նիւ Օրլէնս մեկնելէ առաջ կեդրոնական պարտիզ լեմն վրայ քալէ ի տես ժողովրդեան։ Պայթոն և Հանլէն ջրագնացութեան փորձեր ըրած են այլ և այլ ատեն, բայց ասոնք չեն կրցած յաջողութեամբ պսակուիլ։ Բաղդը պահած էր այս գիւտն որ Քինկի ճակատն պսակէ։ Լրագրոյ ներկայացուցիչներու հետ խօսելով Քինկ ըսած է թէ յառաջիկայ ամառ Լիսլբրթի կղզիէն մինչև Պրուքլինի կամուրջն պիտի քալէ։ Եթէ առ ջրագնացութեամբն իր կատարելագործութեան հանի, օր մը գուցէ ովկիանոսին վրայ կարաւաններ կ'սկսին յառաջ քալել եթէ կարելի լինի ջուրերուն վրայ ելևէնի յատուկ չէնքեր կառուցանել։ Տա՛յր երկինք որ օր մ'ալ մարդիկ կարենային օդին մէջ թռչիլ հաւի նման . . .։

— —

Նիւ Եորքէն մի քանի մղոն հեռի գիւղի մը մէջ կը բնակի բաւական հարուստ ընտանիք մը, որոյ մի փոքրիկ զաւակն, իբր 9 տարեկան, տեղւոյն վարժարանը կը յաճախէ։ Եղեր։ Բաւական ցուրտ օր մը սոյն տղան յանցանք մը գործած լինելուն համար վարժապետն ոտքի կը կեցնէ զայն երեսն դէպի պատ։ Պատիժն համար որոշեալ ժամանակը կը լեցուի, բայց վարժապետն ուրիշ գործերով զբաղած գոլով կը մոռնայ նստեցնել մանկիկն։ Երեկոյ կը լինի, աշակերտք կը ցրուին։ Վարժապետն ալ դուրս գոցելով կը մեկնի, առանց սակայն յանցաւոր տղին տուն ղրկելու։ Գիշերը կը կոխէ, վարժարանի պահապանն կուգայ անգամ մը։ աչքէ կ'անցունէ վարժարանն ու դուռները վերջին անգամ լաւ մը գոցելով կը մեկնի։ Աւելորդ է ըսել թէ այս վերջինն ալ չի տեսներ խեղճ մանկիկն որ առ ահի լուռ ու մունջ կեցած է եղեր։

Մանկան ծնողքն վարժարան կուգան ու կը հարցնեն պահապանին լուր մը իրենց զաւկին վրայ։ պահապանն բան մը չկրնար ըսել։ Սոքա կ'երթան իրենց զաւկի դասընկերներուն որք կ'ըսեն թէ Զալին, յանցաւոր տղեկը, փոքրիկ պատիժ մը ստացած էր նոյն օր, իսկ երեկոյին փողոցը չեն տեսած զայն։ Ցուցեալ ամուսինք նորէն վարժարան կը վազեն ու դասարանի դուռները բանալ տալ կ'ուզեն։ Սակայն պահապանը դէմ կը կենայ ասոր։ «Ես գնացած աչքէ անցուցած եմ բոլոր սրահներն, մէկը չկար ներսը, վստահ եղիք, կրկին անգամ դուռները բանալն խնդութիւն է, կ'ըսէ»։ Խեղճ ծնողք համոզուած, վարժապետին կ'երթան, այս վերջինս ալ բան մը չի կրնար ըսել։ Վերջապէս Զալիի ծնողք արտաքսւոք տուն կը վերադառնան առանց լուր մը կարենալ առնելու իրենց կորուսեալ զաւկի վրայ։

Առաւօտը կուգայ, վարժարանի պահապանն դասարաններն կը բանայ։ Ինչ մեծ սքանչութիւն։ Խեղճ Զալին ինկած էր գետին կիսամեռ ցուրտէն ու երիվզէն յաղթահարեալ։ Պահապանն անմիջապէս լուր կուտայ տղուն ծնողաց որք գալով կը գտնեն զաւակին վտանգաւոր վիճակի մէջ։

Զալիի ծնողք դատ կը բանան պահապանին և վարժապետին դէմ, որք անշուշտ պիտի ստանան իրենց յանցանքի փոխարէնն։ Իսկ Զալիի վիճակն յուսահատական է հիմայ։

— —

Վերջի երեք տարիներուս մէջ Նիւ-Եորքի լրագրութեան մէջ Ո-ՀՐԼՔ թերթն Նը-ջանաւորագոյն տեղ մը գրաւեց։ Նիւ Եորքի մեծագոյն թերթն է հիմայ Ո-ՀՐԼՔ, իր ծանուցմանց թիւը մեծագոյնն է, եւ նմանապէս ամենէ աւելի թերթ կը հրատարակէ այժմ Յովսէփ Փուլիցր։ Այս թերթի ծնաւը Հէրպերտ մեծ է եւ կիրակի օրերէ զատ, 12-16 երեսներէ կը բաղկանայ։ իսկ կիրակի օրեր 26-28 մինչև 34 երեսի կը հասնի։ Եթէ Փուլիցրի մի կիրակնօրեայ թիւը իր ամբողջութեամբ հայերէնի թարգմանուի, կարձեմ 20) երեսէ բաղկացեալ դասագրքի մը ստուար կը լինի։

Յովսէփ Փուլիցր, Ո-ՀՐԼՔԻ Տէր-Խմբագրական, քառասուն տարեկան խիստ դեղեցիկ անձ մ'է սեւ ու շնորհալի մօրուքով։ զոյգ մը սեւ աչքեր զարդարած են իւր դէմքը։ լայն ճակատ, սեւ մազերն ու խոհուն դէմքն ինքնին կրնան ապացուցանել այս մարդու յարատեւութիւնն մեծագոյն յառաջդիմութեանց։ Փուլիցր ծնած է Պուտապէշի մէջ (Հունգարիա) ու իւր կրթութիւնն առած է ի Վիէննա։ Իւր հօրեղբայրն, Ատամ Փուլիցր, տակաւին Վիէննայի համալսարանին մէջ անուանի ուսուցիչ մ'է։ Յովսէփ իր 18 տարեկան հասակին մէջ Ռվկիանոսի այս կողմը կը ճամբորդէ իր բաղդն Նոր Աշխարհի մէջ փնտռելու համար։ Փուլիցր Նիւ Եորք հասած տեղն քաղաքական պատերազմի նշանաւորագոյն օրերն կ'անցուցեր Ամերիկացիք։ Ո-ՀՐԼՔԻ տէրն կամաւոր գրուեցաւ այն ատեն Նիւ-Եորքի առաջին գունդին մէջ, ուր մնաց մինչեւ պատերազմի վերջն, որմէ յետոյ լաւագոյն պատով ու պարոյր քսանով ելաւ կամաւորութենէ ու իւր քրտամբ սկսեց ճարել իւր բաղդ։ Ապա, լրագրութեան մէջ մտաւ և հարստանալով գնեց Ո-ՀՐԼՔ անուն աննշան լրագիր մը 400,000 տոլարի։ Նոյն օրէն սկսեց աշխատիլ իւր թերթն տարածելու։ Աւելորդ է ըսել թէ երեք տարիի մէջ Փուլիցր իւր հաստատ կամքն ու ժրաջան աշխատութեամբ իւր լրագրին անունն Նիւ Եորքի թերթերու անուանց ճակատը դրաւ։

Փուլիցր շատ մը կէտերու մէջ մեծ ծառայութիւններ ըրած է ժողովրդեան։ Սոցա մէջ նշանաւոր է Պարթոլտիի արձանի պատուանդանը չինելու համար 100,000 տոլարի հանգանակութիւնն հիմնդ ամիսի մէջ։ Նմանապէս չի կրնար մոռցուիլ Նիւ Եորքի երիտասարդաց համար իւր չինել տուած Փլէյ-կրաունտ անուն անմեղ խաղի տեղն ուր հազարներ կը զուարճանան 3 տարիէ ի վեր։ Փուլիցրի թերթը սիրելի եղաւ նաեւ ազքատ դասուն։ Անցեալ ամառներն Ո-ՀՐԼՔ իւր շրջենաւուն մէջ նուագարաններ դնելով ամէն գշ. օրեր ազքատ աղջիկներն ձրիապէս շրջեցնել տուաւ նաւահանգստի բոլորտիքն ի զուարճութիւն, որմէ ազքատք զուրկ կը մնան միշտ։ 1883ին Փուլիցր անդամ ընտրուեցաւ ծարակատին ուր չի կրցաւ երկար ատեն պաշտօն վարել իւր գործոց համար, ուստի հրաժարելով եկաւ իւր թերթի գլուխն անցաւ նորէն։ Փուլիցր ամէն պարագաներէ օգուտ քաղած է ժողովրդեան սիրելի լինելու։ Ոչինչ ծախք չի խնայեր Գ. Փուլիցր ժողովրդեան սիրտը գրաւելու համար։ Չի կայ հինգ թերթ մը Նիւ Եորքի մէջ որ Ո-ՀՐԼՔ-ի ընթերցողներ ունենայ։ Փուլիցր երիտասարդ է տակաւին։ Դեռ Ամերիկեան ժողովուրդն շատ ծառայութիւններ կ'սպասէ իրմէ։ Ամէն ոք հաստատ ունի թէ Ո-ՀՐԼՔԻ տէրն նը-շանաւոր մէկը պիտի լինի ոչ միայն լրագրութեան այլ եւ քաղաքական ասպարէզին վրայ։ Ժողովրդեան սիրելի խմբագիր մը լինելն թագաւոր լինելէ աւելի քաջագոյն է։

Հ. ԷԿԻՆԵԱՆ

ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ

ՖՐԱՆՍԻՅԵՈՆ

Թատերախաղ երեք արարուածով

ԱՂԵՔՍԱՆԴՐ ՏԻՒՄԱ ՈՐԴՈՅՆ

ՖՐԱՆՍԻՅԵՈՆ օրուան խաղն է ի Փարիզ։ Եւ ո՛չ միայն ի Փարիզ, այլ ամենուրեք ուր ջերմեռանդ հետեւողներ ունի Ֆրանսական գրականութիւնը, վասն զի ժամանակակից գրականութեան հրաչակերտից կարգը կը դասուին միշտ Տիւմա Որդւոյն գործերը, վէպ կամ թատերգութիւն, յորս հեղինակն սքանչելի լեզուաւ մը, դիպաց նոր այլ բնական դարձուածներով և ոգեւորիչ խօսակցութեանց միջոցաւ կը պաշտպանէ գեղեցիկ սեռին դատը։ «Թէ կին մը իւր ամուսինէն խաբուած ժամանակ՝ կարող է խղճի ամենայն հանգարտութեամբ ինքն ալ զայն խաբել»։ ահա՛ եղական եւ յանդուգն հարց մը որուն առջև չ'ընկրկելու համար պէտք է Ա. Տիւմա մը կամ Է. Սբրիպ մը լինել։

— Բարե՛կամս, կ'ըսէ առաջին արարուածին մէջ Ֆրանսիյեոն իւր ամուսնոյն, լա՛ւ մտիկ ըրէ զիս։ Ցիմարբար կը սիրեմ զքեզ և կը պաշտեմ այն զուտակն որ ծնաւ այս սէրէն։ յոյժ պարկեշտ կին մ'եմ ես և միակ փափագ մ'ունիմ, այն է այսպէս պարկեշտ մնալ միշտ։ Բայց սրտիմեռեւ ամուսնութիւնը կը նկատեմ իւր փոխադարձ յանձնառութիւն մը, որովհետեւ փոխադարձաբար յարգանք և հաւատարմութիւն ուխտած ենք միմեանց, և ես հաւատարիմ եմ քեզ, պատուոյս վրայ կ'երդնում՝ որ եթէ երբէք իմանամ թէ հմանուհի մ'ունիս, այդ մասին ապահովութիւն ստանալէս մէկ ժամ յետոյ ես ալ տարփածու մը պիտի ունենամ. ան ընդ ական և ասանն ընդ ատանան։

Այս հիման վրայ կը դառնայ խաղը։

Ֆրանսիյեոն ազնիւ ու գեղանի կին մ'է, հարուստ ազնուականի մը՝ Լիւսիէն տը Ռիվըրոլ կոմսին հետ ամուսնացած։ Դրեթէ երկու տարի կայ որ ամուսնացած են և արդէն երիտասարդ կոմսն սկսած է թողուլ ամուսնական յարկն, իւր վաղեմի սովորութեանց վերադառնալու համար։ շատ կը յաճախէ մանաւանդ Բոզալի Միշոն անուն հանրակնոյ մը ոյր մաղերու գեղեցկութիւնն ընդհանուր խօսակցութեան առարկայ է կենցաղասէրներու ակմբոց մէջ։ Ֆրանսիյեոն որոյ ամբողջ կեանքը նախանձով լի տարիներ մը դարձած է, իւր ամուսնոյն նուիրեալ, որ բոլոր հոգւովը կը սիրէ զայն ու կ'ուզէ իրեն միայն պահել, այժմ ցրտութիւն մը կը նշմարէ անոր վրայ։ կասկած մը, նախանձ մը կ'զգայ, բայց որոշակի ոչինչ գիտէ։ Իւր տնեղտու, դիւրագրգիռ և զգայուն բնաւորութեան բոլորովին ներհակ բնաւորութեան տէր բարեկամուհւոյ մը կը յայտնէ իւր տառապանքն, առանց կարենալ օգտուելու անոր խորհուրդներէն. այդ խոհեմ կինը ժպտուն դէմքով կ'ընդունի եղեր իւր ամուսինն, երբ առաւօտեան դէմտուն կը դառնայ նա չուայտութեանց դիշերը մ'անցուցնելէ յետոյ։

—Եւ ի՞նչպէս կ'իմանաս իւր վերադարձը, կը հարցունէ Ֆրասիյեոն։

—Ձիս կ'արթնցնէ։

Դժբաղդութիւնն հոն է որ Ֆրանսիյեոնի ամուսինն ալ թէև առաւօտեան դէմ կը դառնայ, բայց նա ձայն չի տար իւր կնոջ։ Եւ խեղճ կինը կը դառնայայ նախանձէն։ Ա՛հ, եթէ գիտնար թէ արդարև ամուսինը կը խաբէ զինքը։

Առաջին արարուածին մէջ կը պարզուին ընտանեկան այս ներքին խնդիրներն։ Այդ արարուածը կը ներկայացուցէ կոմսուհւոյն մէկ մտերմական երեկոյթը։ սրահին մէջ հաւարուած են, բարեկամուհի մը և երիք ամուրիք՝ Պ. Պ. Հանրի տը Սիմէօ, Սգանիսլաս տը Կրանտրըսոն և ժան տը Քարիւեաք։ Առաջինը ոսկի սիրտ մ'ունի և դորովալիր անձ մ'է։ երկրորդը՝ սկեպտիկութեան անձնաւորուած է և երրորդը պարզամիտն մէկը որ ստամբաստակ մը կը նեղուի և կ'ուզէ սիրեցեալ կին մ'ունենալ որպէսզի դարմանել տայ ինքզինքը։ Այդ բարեկամը Ռիվըրոլ կոմսին վաղեմի ընկերներն են որք ժամանակաւ ընկերութիւն մը կազմած էին որոյ կանոնադրի Ա. յօդուածը կը տրամադրեր թէ անդամք պարտին ամուրի մնալ։ Բ. յօդուածը կ'ըսեր թէ այն պարագային յորում ընկերութեան անդամոց մին ամուսնանայ, միւս անդամք պարտին անկեղծ բարեկամ մնալ նորա կնոջ և հսկել ամուսնոյն պատուոյն վրայ։ Ռիվըրոլ ամուսնացած լինելով, իւր բարեկամք պահած են հաւատարիմ մտերմութիւն մը, և արձակ համարձակ կը տեսակցին անոր կնոջ հետ զոր ընտանեբար Ֆրանսիյեոն անուամբ մկրտած են, որուն առջեւ կ'ըսեն ամէն կերպ յիմարութիւններ, կը նեղեն զայն, կը յանդիմանեն, կ'զբօսնուն։ Ներքսմիտ հեղինակը դիտմամբ ստեղծած է այդ ամուրիներու եղական ընկերացութիւնը՝ ցոյց տալու համար թէ կոմսուհին, այդ պարկեշտ, սիրաղեղ և իւր պարտուց անձնուէր կինն իրաւէկ է փարիզեան կենաց ամէն գաղտնիքներուն, զրոյց լսած է բլիւպի յաճախորդներէն և թէ հետեւաբար օրին մէկը չպիտի ընկրկի յիմարութեան մ'առջեւ։ Այդ երեք պարոնայք դժնեայ ու գրգռուած տեսնելով զՖրանսիյեոն, նորա կասկածն աւելի կը սաստկացնեն խօսելով Ռոզալի Միշոնի վրայ որոյ մաղերը կոմսուհւոյն մաղերէն երկար են, կ'ըսեն։ Այդ Ռոզալին ժամանակաւ Պ. տը Ռիվըրոլի հոմանուհին եղած լինելով, կոմսուհին կը կասկածի թէ մի գուցէ իւր ամուսինը վերստին յարաբերութիւն հաստատած լինի անոր հետ։

Այս խօսակցութիւններով կ'անցնի երեկոյթն։ հրաւիրեալք կը մեկնին հեռզհեռէ, սրահը կը պարպուի և կոմսն ու կոմսուհին առանձին կը մնան։ Կէս գիշեր է և ննջելու ժամն հասած։ սակայն Լիւսիէն կը հրամայէ որ կառքը պատրաստեն, դուրս պիտի երթայ։ «Ո՞ւր պիտի երթաս, կը հարցունէ կոմսուհին—Բլիւպը—Ի՞նչ ընելու—Բարեկամներս տեսնելու որոցմէ զրկուած էի քանի մ'օրէ հետէ, վասնզի հօրս քովէ գնացած էի—Բայց դիս ալ չես տեսած քանի մ'օրէ հետէ։ միթէ բաւական չէ՞ր այս երեկոյ զանազան տեսնելդ—Ուրիշ բարեկամները ալ ունիմ—Այդքա՞ն զբօսաց ցանկ բան է միթէ բլիւպ երթալը—Բու ննջած միջոցիդ—Ես բուն չունիմ—Ես ալ նոյնպէս—Ուրեմն մի՛ երթար, նստինք—Խօսք տուած եմ»։ Երկուքին ալ չկրցին թունդ եղած են։ Լիւսիէն կը յանդիմանէ կինը թէ զինքն երեսէ ձգած է և բոլոր խնամքը կը նուիրէ զաւկին որուն կաթ կուտայ։ այս ամուսնական ապերախտութիւնն և հայրական անտարբերութիւնը կը յուսահատեցուցնեն խեղճ կինն որ ամուսնոյն կը փարի պաղատագին, կ'արտասուէ, կը խնդրէ որ իրեն հետ անցունէ գիշերը, յետոյ կ'սպառնայ փոխարինութեամբ մը վրէժը լուծել։ Այդ ամուսինը՝ կենցաղագէտ մարդու մը փորձառութեամբ և անտարբերութեամբ կը պատասխանէ իւր կնոջ արտասուց. «Պարկեշտ կին մը որուն մրոքէն այդ տեսակ գաղափար մը կ'անցնի, տենդէ բռնուած անձ մ'է որ հանդուստեան պէտք ունի։ Վաղը կը տեսնուինք ուրեմն» կ'ըսէ և կը հեռանայ։ Եւ ահա կոմսուհին ելս, ցիսի մ'առնլով ուսոցը վրայ, ինքն ալ դուրս կ'ելնէ ամուսնոյն հետեւելու համար, քանի մը հրամաններ տալէ յետոյ սենեկապանուհւոյն որ անոր մեկնելը տեսնելով իւր երեկը կը կանչէ։

—Տիկինը դուրս ելաւ, կ'ըսէ, կամացուկ մը, հետեւէն գնա՛։

Եւ մինչ ժան կ'երթայ իւր տիրուհւոյն հետեւելու, սենեկապանուհին ճրագը կ'նվեցունէ և վարագոյրը կը գոցուի։

Ճրագն իջեցուցեր իբր աննշան պարագայ մը պէտք չէ նկատել։ այդու՝ հեղինակն ուզած է ճշդիւ պատկերել ընտանեկան օտար տեղ մը չկարծեն իրենք զիրենք, այլ իրենց տան, իրենց մթնոլորտին մէջ։ Առէջ երեսուն տարի առաջուան խաղերն և այսօրուանները, այն ժամանակ դիտել կուտայ Սարսէյ, վարագոյրը կը գոցուէր հմայիչ տեսարանի մը վրայ կամ ազդեցիկ խօսքով մը որ յաջորդ արարուածին համար հետաքրքրութիւն կը վառէր։ Տիւմա Հայրն անման գիւտեր ունէր այս մասին։ Իսկ այժմ կը սիրեն արարուածները վերջացնել աննշան այլ ճշմարիտ դէպքով մը, որպէս զի հանդիսականաց պատրանքն որչափ հնար է մօտենայ իրականութեան։

* * *

Երբ երկրորդ արարուածը կը բացուի, առաւօտ եղած է։ Կոմսն Օբերայի պարահանդէսը գնացած և գիշերուան մեծագեալ մասն անցուցած է Ռոզալի Միշոնի հետ։ տուն կը վերադառնայ և յուզեալ, տենդոտ վիճակի մէջ կը գտնէ իւր կինը։ կը հարցունէ թէ ի՞նչ ունի, հիւա՞նդ է։

Ցաւնժամ Ֆրանսիյեոն կը պատմէ թէ ի՛նչպէս անցուցած է դիշերը։

Ինքն ալ Օբերայի Պարահանդէսէն կը վերադառնայ։ իւր ամուսնոյն հետեւած էր, հանդիպած առաջին կառքին մէջ նեստուելով, և բլիւպին դուռն անոր սպասելէ յետոյ, տեսնելով որ Պարահանդէս կ'երթայ, տօմիսս մը գնած ու ինքն ալ Պարահանդէս գնացած էր։ Հո՛ն տեսած էր զԼիւսիէն օթեակի մը մէջ, Ռոզ Միշոնի հետ։ առաւօտեան դէմ Մէզոն-տ'Օռ դնացած էին սենեակ մը առանձնանալու։ ինքն ալ այդ պանդոկը գնացած և ամուսնոյն կից սենեակ մը վարձած էր։ բայց Ֆրանսիյեոն ուրս առանձին չէր։ Օբերայի սանդուխին վրայ դեղագէմ երիտասարդի մը հանդիպելով թեւն առած էր զայն և միասին գնացած էին ընթրել ի Մէզոն-տ'Օռ։ Հո՛ն, սպասաւոր մը կանչած էր, դիրուկ մէկը։ . . .

Ասա՛, Լիւսիէն որ դառն անձկութեամբ կունկնդրէ այս պատմութեան, կ'ընդմիջէ կինը։

— Ի՞նչէ՞ն էր անունը։

Այս հարցումս բուռն ծիծաղներ կը շարժէ հանդիսականաց մէջ որք իրենց դէմ կը տեսնեն փարիզեան ճշմարիտ կենցաղասէր մը որ յանկէ անուանէ կը ճանչնայ մեծ պանդոկներու սպասաւորներն։

— Ի՞նչէն ըսենք, եթէ կ'ուզես։

Եւ յառաջ կը տանի պատմութիւնը։ Մինչ Լիւսիէն Շամբանեի գինի կը խմէր հմանուհւոյն հետ, իւր կինն ալ քովի խուցին մէջ նոյնը կ'ընէր անծանօթ երիտասարդին հետ, վասն զի և ո՛չ իսկ անունն հարցուցած էր այդ անցորդին որ յանդէպս գործիք կը լինէր իւր վրիժառութեան։

Ռիվըրոլ կոմսն՝ թէև այս պատմութենէն խորապէս յուզեալ՝ չը խորհիր անմիջապէս կինը պատժել կամ անոր տարն իմալով ներողութիւն հայցել, այլ իւր առաջին մտածումը կը լինի ստուգել թէ իրա՞ւ է այդ ամենը։ Սենեկապանուհին ու սպասաւորը կը հարցաքնէ, առանց որոշ բան մ'իմանալու, ժանաւանդ վերջին կէտին վրայ։ Թէլեֆոնով իւր նօտարը կը հրաւիրէ։ միևնոյն ժամանակ ընտանեկան ժողով մը կը գումարէ այս փափուկ իրադարձին վրայ խորհրդակցելու համար։ ժողովը պիտի բաղկանայ իւր հօրմէն, Ռիվըրոլի մարքիզէն, նօտարէն և իւր երեք բարեկամներէն։ Նախ և առաջ կը հանի ծերունի մարքիզն որ կատարեալ աղնուականի տիպար մ'է, և այս կարգի սիրային արկածները փիլիսոփայական հանդարտութեամբ կը դիտէ։ փոխանակ հարսն յանդիմանելու՝ ինչպէս կ'սպասէր Լիւսիէն՝ կ'սքանչանայ անոր խաղացած դերին վրայ, և երբ երիտասարդ կոմսը՝ «տարբեր բարբեր, տարբեր ժամանակներ» կը գոչէ իւր հօր վարդապետութեանց դէմ նեղացած,

—Ո՛չ տարբեր ժամանակներ կան, ո՛չ տարբեր բարբեր, զաւակս, մանաւանդ մեր սերնդեան մարդոց համար, կը պատասխանէ ծերունի մարդիդը։ «Խորհուրդ մարդկան կամ Աստուծոյ», այս կերպով կարելի է ապրիլ ամեն ժամանակ և յարմարիլ ամեն բարուց։ Ցորմէհետէ մտիկ կ'ընեմ դքեզ, մխիթարս հարսիս յանցանաց խօսքը կ'ընես։ որոց վրայ կը տարակուսի ամեն ոք, և չես յիշեր բնաւ քու յանցանքդ որուն վրայ ամենքս ապահով ենք։ Սակայն աղէկ կ'ըլլայ որ անոր վրայ ալ խօսինք։ Եթէ պէտք եղածին պէս վարուած լինէիր, չպիտի ստիպուէինք այսպէս վհատողով մը կաղմել, իբր ի Վիէննա, վիճարանելու համար բու պատուոյդ to be or not to be-ին վրայ։ Երբ երիտասարդ մը Աստուծոյ առջև երդում բրած է պարկեշտ աղջկան մը, իւր ատիճանին հաւասար ընտանիքէ, ինչպէս է քու կինդ, ծննդեամբ և հարստութեամբ իրեն հաւասար, և երդուած է այդ աղջկան՝ իւր պաշտպանութիւնը նուիրել նմա և հաւատարիմ մնալ, այլ ևս Մէզոն տ'Օռ ընթրելու խոստում պէտք չէ մնայ, որչափ ալ նուիրական լինի այդ խոստում՝ որ կը դրժէ իւր երդումը։ Դու այդ կարծիքէն չես, կը ցաւիմ քեզ համար և նոյն իսկ լինձ համար՝ որ քու հայրդ լինելովս գուցէ կասկածանաց ենթարկուիմ, թէ յոռի օրինակներ տուած եմ քեզ, որ այնպէս չէ։

Ի վերջոյ մարդիկը խորհուրդ կուտայ իւր որդւոյն 25,000 ֆրանքի տանդէլ գնել, ներողութիւն հայցել կնոջմէն և անոր ոտից առջեւ դնել այդ տանդէլն որ իրենց ապագայ զաւկին մկրտութեան քաղը պիտի լինի։

Բայց այս խորհուրդները բնաւ չեն ազդեր կոմսին որ իւր ամուսնական սէրէն աւելի պատիւն անարգուած կը նկատէ։ Իրեն համար կենսական կէտն է դիտնալ թէ իւր կինն արդարեւ յանցաւո՞ր է թէ ոչ։ Կոմսին բարեկամներն՝ Սգանիսլաս և Հանրի յանձն կ'առնուն երթալ խուզարկութիւն մը կատարել նախ ճշդելու համար թէ կէտառ կէտ ճշմարի՞տ է Ֆրանսիյեոնի պատմածն և թէ ո՞վ է նորա անծանօթ մեղսակիցը։

Լիւսիէն ևս կը մեկնի քննութիւն մը կատարելու իւր կողմէ։ այս միջոցին մարքիզը՝ Ֆրանսիյեոնի մէկ բարեկամուհւոյն հետ բլիւդէ խաղալու կը նստի և թղթերը խառնել սկսած պահուն վարագոյրը կը գոցուի։

* * *

Երրորդ արարուածը լի է քննութեանց յայտնութեամբ։ Մէզոն—տ'Օռի սպասաւորն՝ Լօժէն որ ծանօթ է կոմսին, պատմած է թէ դիմակաւոր կինը տասն ոսկի տուած էր իրեն, ընթրիքին ծախուց համար։ գալով երիտասարդին, չէր ճանչնար զայն։ «Մեր աշխարհէն մէկը լինելու չէ, կ'ըսէ այդ վարժ սպասաւորը, շնորհալի ձեւ մը ունէր։ բայց առանց պատուանշանի։—Ուրեմն աւելի դիւրին պիտի լինի գըտնել զայն, դիտել կուտայ մարքիզը՝—Լաւ կերա՞ւ։—Ամեն պնակէ ալ կերաւ։—Ազգական մը լինելու է։»

Այս խօսակցութեան միջոցին վրայ կը հասնի Կանտոս նօտարին առաջին դրագիրը։ այդ դեղեցիկ երիտասարդն որ Բէնկէ կը կոչուի, իւր տիրոջ կողմէ եկած է կոմսին հրամանները լսելու։ Ֆրանսիյեոն՝ որ այս անցքերու միջոցին իւր պատրաստութիւնները կը տեսնէր նոյն ուղեւորելու համար, զայն նշմարելով, չկրնար զարմանաց ճիչ մը զըսպել։ ճիչդ այն երիտասարդն է որուն հետ ընթրած էր առջի գիշերը։ Բէնկէ չկրնար ճանչնալ զայն բնականաբար։ քանի որ Ֆրանսիյեոն դիմակաւոր էր։ իսկ մանկամարդ կինը՝ եղական յանդգնութեամբ մը՝ ամուսնոյն դառնալով, երիտասարդը ցոյց կուտայ։

—Ահա՛ այն մարդը զոր կը փնտռէք։

Եւ իւր խուցը կը բաշուի։ Յաւնժամ կոմսն և իւր բարեկամք կը շրջապատեն զայն և իբր թէ դրաւ մը գրած են, կ'սկսին հարցաքննութեան ենթարկել խեղճ նօտարն որ ամեն հարցմանց կը պատասխանէ, եղբակացնելով թէ ոչինչ չնորհ կրցած է ստանալ իւր անծանօթ ընկերուհէն։ Այս խոստովանութիւն անբաւական է Լիւսիէնի կասկածը փարատելու։ աւելի որոշ ապացոյց մը կ'ուզէ։ այս հոգը կ'ստանձնէ Թէրէզ՝ իւր քոյրն՝ որ զինքը դրան մը ետեւն պահուռտցնելով, մէկ կողմ կ'առնու Ֆրանսիյեոն և տխուր շէշտով մը։

— Այլ ևս վիճաբանելու պէտք չի կայ, աղջիկս, կ'ըսէ, այդ երիտասարդը խոստովանեցաւ ամեն ինչ։

— Ի՞նչ ըսաւ։

— Բու պատմածներդ հաստատեց։

— Ուրեմն ստե՛ց, կը գոչէ Ֆրանսիյեոն, որը հպարտութիւնը կը դրդուի այս զրպարտութեան առջև։

Այս անկեղծ խոստովանութեան վրայ երեւան կ'ելնէ ամուսինն ու կնոջը կը փարի։ ներս կը մտնեն նաև մարքիզը, Լիւսիէնի բարեկամք, և կը դրկախառնին դոն սրտով։ վախերնին իրենց մնացած էր։

— Ո՞վ կ'ըսէ եղեր թէ ամուսնութիւնը միօրինակ բան մ'է, կը գոչէ Սգանիսլաս, ընդ հակառակն շատ այլափոխ է այն։

— Ուրեմն կ'որոշե՞ս . . .

— Ամուրի մնալ։

Այս է խաղին վերջին բառը։ բայց Սգանիսլաս միայն այս եզրակացութեան կը յանգի։ իսկ միւս երկու ամուրիներն Հանրի տը Սիմէօ՝ թէև բառանամակ՝ կ'ամուսնանայ Լիւսիէն կոմսին քրոջ հետ և խեղճ ժան տը Քարիւեաք կ'ամուսնանայ՝ Ռոզալի Միշօնի հետ որ յաջողած էր իւր սոստմբաստակը մեղմացուցնել գաւաթ մը եռած երիցունի խմելով։

Այս պարզ ուրուագծով կրցա՞նք արդիւօք գաղափար մը տալ Տիւմայի նոր գործոյն վրայ որոյ ամեն մէկ խօսակցութիւնները մէկ մէկ հանճարեղ արտադրութիւններ են, ամեն մէկ դարձուածները՝ իրական կենաց այս կամ այն կողմը պատկերող տեսարաններ, ամեն մէկ խորհրդածութիւններ՝ ընկերային հարց մը պարունակող առածներ։ Փարիզցին սքանչացած, հիացած, հրապուրուած է, կ'ըսեն, ՖՐԱՆՍԻՅԵՈՆԷՆ, և գուցէ Փարիզցի լինելու է մարդ նոյն տպաւորութիւնն ունենալու համար, և մանաւանդ խաղին ներկայացումը տեսնելու է ի Գոմեդի-Ֆրանսէզ՝ այն դերասանուհւոյ և դերասանաց ձեռամբ որք դիտեն արհեստին բոլոր նրբութիւնները, կ'ըզգան իրենց դերին համար պահանջուած բոլոր զգացումը։

ՖՐԱՆՍԻՅԵՈՆի երեք արարուածները լի են մանր մունր դէպքերով որոց ո՛չ մին կրնայ աննշան անցնիլ, բայց ո՞ր մէկը պատմել։ Երրորդ արարուածին մէջ, օրինակի համար, Ռիվըրոլ իւր արկածին վրայ կը խօսի բարեկամի մը հետ որ սոսկալի կերպով ձանձրացած է կեանքէն զոր կը վարէ անկողնէն Անտառ, Անտառէն քլիւպ և քլիւպէն անկողին երթալով, որ տրխմարներ միայն կը նշմարէ շուրջն, առանց կեանքէն ճաշակ մ'զգալու, և ինքզինքը կը ծաղրէ՝ դառն ու տխուր ժպիտով մը՝ իւր անձին անօգտակարութեան համար։ խօսքը վերջացնելով սիկառ մը կ'ուզէ կոմսէն, կը վառէ զայն ու կը հեռանայ ըսելով «և ո՛չ իսկ ադէկ սիկառներ մնացին»։

Ինչ ժամանակակից տիպար։ հարստութեան մէջ կեանքէն ձանձրացած մ'ըդ մը։ Ու դեռ ի՞նչ տիպարներ կարելի է դտնել ՖՐԱՆՍԻՅԵՈՆի մէջ։

Տ. Ա.

ԱԶԴ

Հայկական Զայնագրութեան և Զայնաւորութեան վիպական հնաւտ երիտասարդ մը կը փափաքի ազգային վարժարանաց մէջ այն ճիւղի դասաւորութիւնն ստանձնել։

Տեղեկութիւն առնելու համար պէտք է դիմել Աբեռելի խմբագրատունը, և կամ թէ Բերայի Երամ չորսապատ Թուրէն էֆ. Ճիվանեանի։

ՍԻԿԱՐԻ ԹՂԹԻ ԴՈՐԾԱՐԱՆ

ՅՈՎՍԷՓ ԷՖԷՆԴԻ ԷԼԱՆԷՕՂԼԱՆԻ

ի Պալըզ-Փազար, Փաշմիզ փողոց թիւ 66։

Արդոյ յաճախորդք սոյն գործարանին մէջ պիտի գտնեն ամեն տեսակ սիկարի թղթեր, իրենց տեսակին մէջ լաւագոյն և միանգամայն աժան։

Կը ծանուցուի այս առթիւ թէ գործարանին տէրն, որ Բէօթահեացի է, իւր տարեկան չանէն որոշ մաս մը կը վճարէ իւր հայրենի քաղաքին ազգային վարժարանին։ Վանեցիներուն կողմէ դատ ընդունելութենէն քաջալերեալ՝ իւր գործարանն անոնց օգտակար կ'ընէ, նուիրելով անոնց Սանդխատեան Ընկերութեան տարեկան 18 ոսկի, որպէս ազգային լրագիրք ծանուցին անցեալները։ Նաեւ, ազգային լրագրերէն մէկ մէկ բաժանորդագրութիւն նուիրած է Բէօթահեացի ազգային վարժարանին։ Եթէ դաւառացի արդոյ յաճախորդք հաճին իրենց վստահութեամբ պատուել զինք, ելլէկէ՝ ան կը յուսայ իրենց աւելի եւս օգտակար ընծայել իւր Թղթի գործարանը։ Իւր սիկարի թղթոց մեծաչնորհեալ որոշիչ նշանն են Պէշզեան Ամիրայի պատկերն և ժամացոյց մը։ 2—4

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԱՐԱՄԵԱՆ

Գրավաճառ ի Պոլիս, Հասիտիէ ճամբէսի թիւ 54 Պատիւ ունի ծանուցանել թէ այսուհետեւ կը գտնուի

ի Գրաբար Դ. ԶԱՐԴԱՐԵԱՆ

Պոլիս Սուլթան համամ փողոց թիւ 12, և կը խնդրէ իւր յաճախորդներն, Թղթակիցներն եւ բոլոր հասարակութենէն որ բարեհաճին իրենց յանձնարարութիւնները, ամէն տեսակ գրքի եւ գրաբարեան պատկերի. յղելիք մեկնեալ գրատունն։ 4—6

ՔՐԻՍԹՈՖԼԷ ՈՍԿԵՐՉԱԿԱՆ ԳՈՐԾԵՐ

Տիւլերիան Աքսպոսիսիոնը 1878ի
ՄԵԾ ՄՐՑԱՆԱԿ
Որ միմիայն տրուած է
Արծաթագործ ոսկերչական գործոց

MARQUE DE FABRIQUE

և ՔՐԻՍԹՈՖԼԷ անունն ամբողջ
Միակ երաշխաւորութիւն
Գնորդին համար

ՔՐԻՍԹՈՖԼԷ ՍՊԱՍՔ

ՕԳԻՏԱԿ ՄԵՏՈՂԻ ՎՐԱՑ ԱՐԾԱԹԱԶՕՏԵԱԼ

Առանց հոգ ընելու մեզ դէմ մղուած գնոյ մրցման, որ անշուշտ տեսակին յոռութեան շնորհիւ կրնայ լինիլ, միշտ պահած ենք մեր արտադրութեանց կատարելութիւնն և հաւատարիմ մնացած ենք մեր սկզբան՝

ԼԱՒԱԳՈՅՆ ԳՈՐԾ ԾԱԽԵԼ ԿԱՐԵԼԻ ԵՂԱԾԻՆ ՁԱՓ ԱԺԱՆ

Գնողին միտքն հանդարտ պահելու համար, նմանապէս պահած ենք

ՄԵՐ ԱՊՐԱՆՑ ԼԱՒՈՒԹԻՒՆՆ

ինչպէս որ մեր քառասնամեայ փորձառութիւնն անհրաժեշտ ցոյց տուած է մեզ։

Գնողին համար իբր միակ երաշխաւորութիւն, պէտք է որ ապրանաց վրայ զանուի գործարանին նշանն և ՔՐԻՍԹՈՖԼԷ անունն ամբողջ տառերով։

Կ. Պոլսոյ և Թուրքիոյ համար մեր միակ ներկայացուցիչներն են ՊՈՐԹՈԼԻ ԵՂԲԱՐՔ, Ի ՊՕՆ ՄԱՐԵՆԳ, 354, Բերայի մեծ փողոց, ուր գնողք կրնան վստահ լինիլ, որպէս կ'երաշխաւորենք, թէ մեր անուանք տարին ապրանք չպիտի ծախսուի իրենց,

ՔՐԻՍԹՈՖԼԷ և ԸՆԿ

HUILE DE FOIE DE MORUE DÉSINFECTÉE

ՍԱՌՈՒ ՁԿԱՆ ԻՒՂ ՋՏՈՒԱԾ

ՕԼԻՎԻԷ ԹԷՈՏ

Առաջնակարգ դեղագործ ի Փարիզ, ասպետ Պատուոյ Լեգէոնի, վարձատրեալ Բ. կարգի Մէճիտիէով, ֆօմանդէր Իզապէլլա-Դանոլիք պատուանշանին։

ՁԵՐՄԱԿ ԵՒ ԹՈՒԽ

Մարիւ ձկան իւղը խայծանով զտելով, Գ. Շէվրիէ այդ հեղուկին տուած է ախորժելի համ և հոտ, միանգամայն տէպլցնելով անոր բուժիչ յատկութիւններն։

Այս գիւտին պատճառաւ հնարիչը մեծամեծ վարձատրութիւններ ստացած է, միտալ և պատուոյ վկայական։

Ամբողջ աշխարհիս բժիշկք կը նախադասեն զայն ամեն տեսակներէն։

ԵՐԿԱԹԱԽՈՒՌ

Պ Շէվրիէ իւր գիւտը կատարելագործած է ֆոսֆոր ալ Ջիրով Մօրիս ձկան երկաթախառն իւղին պատրաստելով։ Հաստակ այս յաւելման, իւղը դիւրաբաց կը մնրսուի և բնաւ պնդութիւն չպատճառեր։ Ուստի նախընտրելի է միւս բոլոր երկաթախառն պատրաստութիւններէն և յաջողութեամբ կը գործածուի Թոքախտի, Պրոնշիթի, Վատութեան և Խոզի համար։ Մանաւանդ կը յարմարի տկարապամ անձանց։

Ընդհ. մթերանոց, Կեդր. դեղն. Ն. ԹԷՕՏՕՐԻՏԷՍ, 244, Մեծ փողոց Բերայի, և Պոլիս Միեւնոյն դեղատան մէջ կը գտնուի նաեւ ՇԵԼԼԻԻԻ կաղբերէ ԳԻՕԳՅԻՆ ԳԻՆԻՆ։

ՆԻՔՕՍԻՏ, ԴԵՂԹԱՓ ԸՆԴԴԷՄ ԾԽԱԽՈՏԻ

ԼՈՒՍԱՆԿԱՐԶԱՑ ԵՒ ԱՐՈՒԵՍՏԱՍԻՐԱՑ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆԸ ԿԸ ՀՐԱՒԻՐԱՆԷ

ՏՈՔԹՈՐ Տ. ՎԱՆ ՄՈՆԲՀՈՎԷՆԻ
ԶՈՐ ԲԼԱՔՆԵՐՈՒՆ ՎՐԱՑ

ԶԳՈՒՇԱՆԱԼ ԿԵՂԾԵՐԷՆ

DVM

ԴՈՐԾԱՐԱՆԻ ՆՇԱՆ

ԱՐԾԱԹԻ ԺԷԼԱԹԻՆՕ-ՊՈՄԻԻՐՈՎ

Կեդրոնատեղի՝ ԷՏՈՒԱՐ ԾԱՆՆԻ, դեղավաճառ,
Ընդհանուր գործակատար Թուրքիոյ և Պուլկարիոյ համար,
Հարաճճի խան, Պոլիս, Մըսըր Զարշի մօտ։

Նոյն վաճառատան մէջ կը գտնուին լուսանկարչութեան ամեն պիտոյքները։

ՍԻԿԱՐԷԹԻ ՁԵՄԱՐԻՏ ԾԽՈՂՆԵՐԸ Պարսին գործածել միմիայն

JOB

կամ բնաւ չծխել ԺԱՆ ՊԱՐՏՈՒ Ստորագրութիւն

Jean Bardou

այս նշանով միայն կը շինէ

ՇՆՉԱՌԱԿԱՆ ԳՈՐԾԱՐԱՆԱՑ ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԻՒՆՔ

ՇՆՉԱՐԳԵԼՈՒԹԻՒՆ, ՀԱՐԲՈՒԽ, ՀՈՒՍ, ՊՐՈՆՇԻԹ, ԳՈՒՄ, ԹՈՒԹԻ ԲՈՐԲՈՐՈՒՄ, ԹՈՒԹԱԽՏ, ԱՐԵՆՆ ԹՊՈՒՄ յաջողապէս կը դարմանուին

ՏՐ. ՏԸ ՔՕՌԱՊԻ ԳՆԴԱԿՆԵՐՈՎ

Բաղկացեալ Քլորապէ Էյլէրէնով

Փորձուած Բարիզի Ռիւանդանոցաց մէջ—Ֆրանսական կառաւարն ներկայացեալ

Կ. Պոլսոյ մէջ ընդհ. կեդրոնատեղին է Ն. ԹԷՕՏՕՐԻՏԷՍԻ կեդրոնական դեղարանն, 244 Բերայի Մեծ փողոց։

ՊՐԱՎԷԻ ՋՐԱԼՈՅԾ ԵՐԿԱԹ
ԿԱՆԱՆՁԱԽՏ (FER BRAVAIS) ԱՆՈՐԻՆՈՒԹԻՒՆ
ԱՐԵՒԱՆ ՏԿԱՐՈՒԹԻՒՆ

ՊՐԱՎԷԻ ՋՐԱԼՈՅԾ ԵՐԿԱԹՆ երկաթախառն բաղադրութեանց ամենաշքաւորն է. օրը մի քանի կաթիլով, քիչ ժամանակի մէջ առողջութիւնն կը վերահաստատուի։

ՊՐԱՎԷԻ ՋՐԱԼՈՅԾ ԵՐԿԱԹԻՆ գործածութիւնն ոչ նշանդութիւն, ոչ ստամոքսի յոգնութիւն, ոչ թանչք և ոչ պնդութիւն կը պատճառէ։

ՊՐԱՎԷԻ ՋՐԱԼՈՅԾ ԵՐԿԱԹՆ ինքնին համ ու հոտ չունի և չարալ ալ ոչ գլխին, ոչ յրայն և ոչ որ և է ըմպելեաց՝ որոց մէջ խառնուելով կը գործածուի։

ՊՐԱՎԷԻ ՋՐԱԼՈՅԾ ԵՐԿԱԹՆ բաղադրութեանց ամենէն աժանն է, որովհետև ամբողջ տրուակ մը մէկ ասնէն վեց շաբաթ կը տեւէ. ուրեմն այս դեղին գործածութիւնն օրը մի քանի փարայի կու գայ։

ՊՐԱՎԷԻ ՋՐԱԼՈՅԾ ԵՐԿԱԹՆ ախտերը չանցներ։
Ամեն տրուակի հետ յայտարարութիւն մը կը գտնուի, որ մանրամասն կը նկարագրէ այս պատուական ջրալոյծ երկաթին գործածման եղանակներն։
Պ. Պրաւէ իւր հնարած երկաթաջրոյն գործութիւնն կրնայ երաշխաւորել, երբ տրուակաց վերայ գտնուի իւր տպեալ տոմարագրութիւնն կար միր թանագրով։ Մեծ և փոքր տրուակներով կը ծախսուի։
Վաճառատեղին է Ի Փարիզ, BOUTRON & Cie, Rue St-Lazare, 40 & 42.

Կեդրոնատեղիքն են ի Պոլիս Քիւչիւքեան եղբարք, Գասպարեան, Վէհնան Ծաննի, և այլ մի քանի դեղարանք։

ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆՔ

ՓԱՓԱՏՕՓՈՒԼՕ ԵՂԲԱՐՔ

Պ. Պ. ՓԱՓԱՏՕՓՈՒԼՕ ԵՂԲԱՐՔ պատիւ ունին ծանուցանել մեծարգոյ հասարակութեան թէ Լիսնի ամենակարեւոր և լաւագոյն գործարանաց հետ յարաբերութիւն հաստատած լինելով, այս անգամ եւս այլեւայլ տեսակ ընտիր ՄԵՏԱՔՍԵԱՑ ԿՆՐՊԱՄՆԵՐՈՒ հաւաքում մը ինչպէս նաեւ Փարիզու վերջին նորաձեւութեան վերաբերող կոնֆէք-ցիոն բերել տուած են յոյժ համեստ և լաւագոյն գներով։

Ցիրեալ վաճառատուները կը գտնուին ի Մեծ-Շուկայ Կ. Պոլսոյ։

Ի Ռէպպազի-խան	Թիւ 3. 4.
Ի Քիւրքճիւլէր	» 21.
Սանտալ Պէզէսթէնի դուռը	» 34.
Ի Գալիփաճըլար զաղը	» 31. 33.

22—36

ՏԻԵԶԵՐԱԿԱՆ ԹՂԹԱՎԱՃԱՌՈՒՆՈՑ

ՄԵԾ ՄՈԵՐ ՆՈՑ
ԱՄԵՆ ՏԵՍԱԿ ԹՈՒՂԹՆԵՐՈՒ
ԳՐԱՍԵՆԿՈՎ ՈՒՌՍԿԱՑԻՑ

Գործարան վաճառականաց գրասենեակներ

ՍԻԿՈՒՌԷԹԻ ԹՈՒՂԹ

ԿԷԼՕՊ

Ֆրանսական արտադրութիւնք և ամենայն ընտիր

ԳԻՆԵՐՆ ՑՈՅԺ ԶԱՓԱՌ

Մեծածախ և փոքրածախ վաճառական
Գաւառական յանձնարարութիւնք
Սուլթան Համամ Ֆրնտքլեան խան, Թիւ 1
և Թիւ 27 ու 28 Զարշլը խան, ՊՈԼԻՍ։

ՁՇՄԱՐԻՏ ԶԵՂՔ

Ս. Մ. ՄԻՆԱՍԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿԵՐՔ կը ծանուցանեն թէ սկսած են զեղչեալ գներով վաճառել իրենց ապրանքները ցՆոր յայտարարութիւն։ Զեղչը կը զանազանի, որոյ քանակութիւնը կորոշուի և կը զեղչուի առեւտրոյ միջոցին իւրաքանչիւր յանձարարդի գնելիք վաճառաց տեսակի ու քանակութեան համեմատ։

Բացմատեսակ վաճառք ընտանեկան պիտոյից վերաբերեալ։

Ամերիկեան կոմպասսիկ, բալշ և վարպուս պատուական ու դիմացկուն, շատ ժամն գներով կը ծախսուին։

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ, Եկէք տարի դրան կից, Բէրշէմէք բազար ի Գալաթիա։

ՍԻՆԿԷՐԻ

ՁՇՄԱՐԻՏ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆՈՑՆԵՐԸ

Կը գտնուին միմիայն ի Պոլիս, Մակմուտ բաշա, 90,—ի Կալաթա Կալանի խան, 2,—ի Բերա, Կալաթա Սէրայի դիմաց։

Ժ. ՆԻԷՏԼԻՆԿԷՐ

Վճարման դիւրութիւն
Զգուշանալ կեղծերէն։

ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԻՒՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՈՒՑ
Ընդ Գալ Ռէպլիս, Կ. Պոլսոյ և Օթէսայի

ԹՈՎՄԱՍ ՈՒԻԼՍՈՆ ՈՐԴԻՒՔ ԵՒ ԸՆԿ.

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Ազգանոս	2,000	Լէբանդէ	4,500
Անթէլ	3,000	Մարլենկ	4,300
Ակէ	1,300	Մարատին	2,500
Գասսանս	3,500	Մէլ	2,000
Գօրտոնիս	2,200	Նէրս	2,000
Գրավ	2,000	Օթելլ	5,000
Գէյլոր	2,600	Օրլանոս	3,000
Գաւիրոս	2,500	Օդրանդ	4,500
Գամէս	2,400	Օգդ	2,000
Գաբ	2,000	Բասֆիկ	1,200
Գոմն	2,700	Բարլերն	3,200
Տիոս	2,500	Բասդեր	1,700
Տօմինս	1,800	Բիրդ	2,800
Լուքաս	2,600	Բիսլեթ	4,400
Տրեգ	2,600	Բիսլաս	3,200
Ֆալքոն	800	Բոլս	3,000
Ֆիոս	1,700	Բոմանս	5,500
Ֆլամինկ	1,600	Բուէն	3,500
Կարլէս	5,500	Ռալէրմս	4,000
Կիգանս	2,200	Ռաբիս	2,000
Կոզ	1,800	Սիլվիս	2,000
Կրոսս	2,200	Սորենս	4,300
Հանկ		Թասս	1,200
Հէրս	2,000	Թ. Բէլլրք	3,000
Հիսալկս	3,000	Թիկեր	1,300
Հիւմֆրէզ	1,200	Թոլէսս	2,800
Ձիոս	2,300	Քանդս	3,600
Քէլոս	2,000	Ֆէրոս	1600
Քոքս	2,200	Ֆէրդս	3,000
Լէս	2,000	Ֆէրս	41,0

Թէլիոս չոգենաւը, նաւապետ Մօնսս, ընդհանուր վաճառքով Հալլէն մեկնած է Յունվ. 31ին և ամսոյս 14ին առտ կը սպասուի։

Ուղեւորներու համար ամեն դիւրութիւն կը ծանուցուի

Աւելի մանրամասնութեանց համար դիմել առ
ՖՐԷՏԷՐԻՔ ՀԻԼՏ ԵՒ ԸՆԿ.
Գործակալ
Թիւ 17–18, Քիւչիւք Միւլէթ Խան Գալաթիա

514

ՔԻՒՆԱՐՏ

ՇՈԳԵՆԱՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՔ

Ոչ ստանդարդ չունի՝ ՀԱՅԷՔԷՐՈՒԼԷ և ՄԷՔԷՐԷՆԻՆ ԳԼԽ.

Ուղեւորք և ապրանք կ'ընդունուին Նիւ Եորքի, Պոսդոնի, և Միացեալ Նահանգաց ու Գանատայի ամեն կողմերուն համար, նմանապէս Հավրի, Ռուէնի, Բարիզի, Լոնտոնի, Կլասկովի, Մանչէսդրի, Պրատֆորտի եւ եւ համար։

Ուղեւորաց համար ամեն դիւրութիւն կ'ընծայուի։

Ամեն շոգենաւու մէջ կայ կին քարեպաշտ մը

Ընկերութեան շոգենաւերը նշանաւոր հանդիսացած են իրենց հանգստաւէտութեամբ և կանոնաւորութեամբ։

Մարդիկ շոգենաւը, նաւապետ Ֆէնուիք, փետր. 16ին Լիվրբուլէն ստ կ'սպասուի։

Գործակատար ԹՈՄԱՍ Զ. ՃՈՒԼԻ
Թիւ 1 Փիւչիւք Հալի փաչա խանթա Գալաթա

511

ՈՒԵՆԱՒՍԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԵՒ ՄԱՐՈՒԵԱՆ

Ն. ԲԱՔԷԼ ԵՒ ԸՆԿ.

Մարդիկ և Բեռնէ գրեթէ կանոնաւորապէս բանալ

Սամսոն, Տրապիզոն և Պաթում երթալիք յատկապէս շոգենաւն է որ Մէքէրէի որ փետրուար 30ին Մարսիլիայէն և փետրուար 16ին Կ. Պոլսէն պիտի մեկնի։

Մարսիլիա երթալիք յատկապէս շոգենաւն է Անդրոսի որ փետրուար 14ին պիտի մեկնի։

Ո-ղուկ և -ոգ-ուղ-որ-ռիկ

Նաւուղչէքի, ուղեւորութեան և այլ տեղեկութեանց համար

Դիմել առ գործակատարն
ԹԻՆՆՈՊԷ ԲԸՊՈՒԼ
Թիւ 17–18 Քիւչիւք Միւլէթ
Մոսկանէ փողոց, Թիւ 14

314

ՄՈՍ

ՇՈԳԵՆԱՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅԷՔԷՐՈՒԼԷ և ՄԷՔԷՐԷՆԻՆ ԳԼԽ բանալ

ՍԷՖԷՆՈՎ

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Գանոռուս	4200	Ոֆիրքա	3000
Ֆերու	4000	Օսարիս	3000
Օսմանի	4000	Նէրթիս	3000
Սէլսոգրիս	3250	Բերա	3000
Թիպս	3250	Լոգիս	800
Մակսոլա	3250	Օլինտա	800
Մարիոթիս	3250	Սէսիլ	700

Դիմել առ Ժ. Թ. ՈՒԻԹՕԼ և ԸՆԿ.
Ռիֆթոլ խան
ՁԷՇՄԱ ՄՈՍ և ԸՆԿ

513 31, Ձէյմս Սդրիդ, Լիվրբուլ

ԲԱԲԱԵԱՆԻ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅԷՔԷՐՈՒԼԷ, ՄԷՔԷՐԷՆԻՆ և Օթէսայի ԳԼԽ

կանոնաւորապէս բանալ

Անուանք	Թոնոյ	Նաւապետք
Այա Ֆէֆա	3,000	Գրգ.
Աբարան	2,500	Ռոմէլիս
Արկատիա	2,500	Բրուիչանք
Լարանիս	2,500	Ռուիլլա
Մասկոտիս	3,500	Մարլ
Բուսվիլա	2,800	Ֆոթրդիլ

Ընկերութիւնն օրինաւոր գներով վաճառք կ'ընդունի Եւրոպական երկրներու և Ամերիկայի համար։

Ամեն գիւրութիւն և հանգստութիւն կը տրուին ուղեւորաց։

Դիմել առ ԴԱՆԻԷԼ ԲԱԲԱ ԵՒ ԸՆԿ.
Գործակալ

513

ՖՐԷՏ. ԼԷՅԼԱՆԴ

ՇՈԳԵՆԱՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՔ

Ոչ ստանդարդ չեն բանի ՀԱՅԷՔԷՐՈՒԼԷ և Աբերտիլ ԳԼԽ.

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Ալիէրիան	2500	Ֆալմենան	3700
Ալգոսիան	2500	Ֆալմինեան	3700
Անասարգեան	2500	Ֆալվեան	3700
Ա.Քենեան	2500	Իսպերիան	5500
Արաբիան	3700	Լիսբոնան	5500
Պալարիան	6000	Լուգերիան	5500
Պուլկարիան	6000	Լեսպիան	2200
Բասթելեան	800	Լիվուրեան	2500
Սարբենեան	2000	Լիսպոն	800
Տուրոյ	700	Օլոմբոյ	700
Եմիրզէն	3700	Բերսիան	3800
Ֆարիան	3700	Վալենսիան	6800
Ֆալերիան	3700	Վիրմինեան	6800

Ուղեւորներու համար ամեն դիւրութիւն

Աւելի մանրամասնութեանց համար դիմել առ
ԷՏՈՒԱՐՏ ԼԱՖՈՆԹԷՆ
Գործակալ
Թիւ 34, 36, 36, Քիւչիւք Միւլէթ խան, Գալաթա

Նաւատեղաք, Պարոնայք Ֆրէյ, Լէյանտ և ընկ. Լիվրբուլ

Գործակալներնիս՝

Կ. Պոլիս, Նաւատեղ Լաֆոնդէն.
Ֆիսարլդար, Գ. Գ. Քարվէր Եղբարք
Ալեքսանդրիա, Կ. Լ. Վասման և ընկ.
Մալդա, Ա. Քամիլերի.
Շիրա, Ա. Մ. Մավրոկորդատոյ.
Զմիւռնիա, Գ. Ուրիզ և ընկ.

512

Ապրանաւէր Ս. ՏՈՄԱՍԵԱՆ

ՏՈՒԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԵՒԵԼՔ ԼՐԱԳՐՈՑ

ՖՐԱՆՔՕ-ՀՕՆԿՐՈՒԱԶ

ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎՈՒԹԵԱՆ ՊԻԻՏԱԲԷՍԹԻ

ՀԱՆԴԵՐՁ ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԵԱՄԲ

Արտօնեալ դրամագլուխ	20,000,000
Գանձեալ »	10,000,000
Մահուան արկածից դէմ պահեստի	10,000,000

Աբեւելից Տնօրէն. Մ. Լօժէն Բարարօր
» լիազօր գործակալ. Մ. Նազարէթ Եազըճեան

Ֆրանքօ-Հունգարական կենաց անանուն ընկերութիւնը խիստ դիւրամատչելի պայմաններով մահուան դէմ ապահովութիւններ կ'ընդունի, նոյնպէս փոքր տղայոց և աղջկանց ի չափահասութեան վճարելի պայմանաւ։

Աւելորդ կը համարիմք ըսել թէ ամէն ընտանեաց և զուտակաց տէր անձանց իրբ նուիրական պարտականութիւն մէկ տարեկան փոքրիկ զոհողութեամբ մը իւր կեանքն և իւր զուտակաց ապագան ապահովել. կամ ի ծերութեան օրերու և կամ յետ մահու իւր սիրելի կինն և զուտակները աղքատութեան սոսկալի ճիրաններէն հեռի պահելու համար ուստի արդէն հասարակութեան լուրջ ուշադրութիւնը կը հրաւիրեմք Ֆրանքօ-Հունգարական ընկերութեան շահաւէտ պայմաններուն և վիճակահանութեան մասնաւոր տեսակներուն որ մէն մի տարի Պիւտապէշթի մէջ ի ներկայութեան կայսերական պաշտօնէից տեղի կունենան, մէն մի շահող թիւ 100 անգլիական ոսկի շահելու պայմանաւ։

Աւելի ընդարձակ և կարեւոր տեղեկութիւններ ստանալու համար պէտք է դիմել առ վարչութիւն։

Ամեն լեզուէ յայտարարութիւնք ձրի կը տրուին։

0.ԷԷ-ԷԷ—30 տարու անձ մը տարին մի անգամ 4½ ոսկի տալով 200 անգլիական ոսկիի ապագայ մը պատրաստած կըլլայ իւր ընտանեաց եւն. եւն։

Փափաքողք ազատ են ընկերութեանս պատուաւորութեան և հաստատութեան մասին տեղեկութիւն ստանալ Եւրոպիոյ մեծ դրամատուներէն։

CAISSE GENERALE D'EPARGNE ET DE CREDIT

Գնուում և վաճառուում ամեն տեսակ արժէթղթոց — ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄՆՏՈՒԿ — Գանձուում ամեն տեսակ կարգներու

ԽՆԱՅՈՂՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՎԱՐԿԻ

ԿԵԴՐՈՆատեղի 116, Ռիւպարակ Լաֆայէթ, Բարիզ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ 1,000,000 ՖՐԱՆԳ

Կանխիկ և տարեկան վաճառուում ֆրանսական բաժնեւոր պարտաթղթոց՝—Վիլ տը Բասի 3% փոխառութիւն 1868 ի, 69 ի, 71 ի, 75 ի, 76 ի (4%), Գուտէտ Ֆոնսիէ տը Ֆրանս 1853 (3%) Գոմիւնալ 1860, 79, 80, Ֆոնսիէռ 1877, 79, Պանք Իպոթեկա 1880, Լիոն 1880, Լիոն 1860, Ամեն 881, 1/4 Վիլ տը Բասի 1871, 1/8 Գոմիւնալ 1860, 1/10 Ֆոնսիէռ 1883 եւն. եւն։

Վիճակահանութիւնք տեղի կունենան ամեն տարի և գլխաւոր բաժիններն են 5,000, 10,000, 2,000, 30,000, 40,000, 50,000, 100,000 և 200,000 ֆրանք։

ԽՆԱՅՈՂՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՎԱՐԿԻ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄՆՏՈՒԿԻՆ կը վաճառէ այս ամեն արժէթղթերն ի փոխարէն ամսական 5, 10 և 20 ֆրանքի։ Գնողն ամենայնչափ կ'ստանայ իւր պարտաթղթոց թիւերն և իրաւունք կունենայ թէ՝ վիճակահանութեանց և թէ՝ տոկսի կարգներուն, միբր թէ ամբողջովին վճարած լիներ գումարը։ Ամեան ստացագրերը կը ներկայացուին գնողաց ցոյց տուած բնակարանը։

Ստորագրելու համար, դիմել առ ԱՊՈՏՈՒԼԱՀ ՆԱՍԻ ԷՖ., ընդհանուր ներկայացուցիչ բուսնդակ Թուրքիոյ համար։ Գրասենեակք թիւ 4, Պահչէ-Գարու, Կ Պոլիս։

Գործակալութեանց և տարբերութեանց խնդիրք Թուրքիոյ գլխաւոր քաղաքներէ՝ դրկուելու են նմանապէս առ Ա. Նասի Եֆենտի։

Գործակատարք
Պ. Ց. Գ. Բելլիէն, Գենիւէ
Պ. Ա. Բէրթուէրլը, Ա.յդելու-Գործակատար
Պ. Ցոլլիմ Պ. Գալենեան, ի Պրուսա
Պ. Մէռոտ Մէռոտեան, ի Զմիւռնիա և շրջակայքը
Պ. Ն. Կոստանդ, ի Սէլանիկ
Պ. Ֆրան Ռոմէլ, ի Գալանակա՝ Սուրբիոյ համար
Պ. Յովհաննէս Նամոգլեան, ի Կէլիպոլու

PAPIER FAYARD ET BLAYN

ՎԱԹՍՈՒՆ ՏԱՐՈՒԱՆ ՅԱՋՈՂՈՒԹԻՒՆ կը հաստատէ անոր գնդրագրութիւնը՝ բանչելու համար Յեգոյոնները, Վէրտերը, Այրոյնէրն, Հրբոնիները, Կոլտերը եւ այլն։ Գինն է 1 ֆրանք. կը գտնուի ամեն Դեղավաճառաց քով։ Դիմել առ Բարիզ, Սէն-Մէռի փողոց, թիւ 30։

ՎԻԱԼԻ ԳԻՆԻ

ԿԱԶԴՈՒՐԻՔ ՁՕՐԱՑՈՒՑԻՉ ՎԵՐԱՆՈՐՈԳԻՔ

ՔԻՆԱՅՈՎ ՄՍԻ ՀԻՒԹ ՖՈՍՖԱԹ ՏԸ ՇՕ

Ամենազգու կազդուրիչն զոր պարտին գործածել Ազաքինները, Մեծերը, կանայք, տկարակամ Տղայներն և ամեն փափուկ անձինք։

Բաղկացեալ Մկանանց և Զգայնոց ու Ուղիային գրութեանց կազմութեան և Զարգացման յոյժ անհրաժեշտ նիւթերով։

Վիալի Գինին, ամենեն ազդու դեղերու միաւորութիւնն է, ընդդէմ Արեան տկարութեան, Դեղութեան, Թոքախտի, Ստամոքսի ամեն ցաւերու, փորհարութեան, Հիւծծման, Երկար ապաքինման, եւայլն. ի մի բան, Թուլութեան, Վատութեան, Զգային ուժգնութեան ամեն վիճակներուն որոց շատեր լսուցանեն կերպիւ նեղակայ են մեր օրերս։

ԼԻՈՆ—Դեղարան Ժ. Վիալ, Պուրպոն փողոց, 14—ԼԻՈՆ

Պոլսոյ մէջ կեդրոնատեղին է ընդհանուր Մթերանոցն Ալբերտանի դեղարան Տէլլա-Սուսա, որ մեծ փողոց 469։

ՇԻՐՔԻԹԻ ԽԱՅՐԻՅԻ

ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ԺԱՄԱՆԱԿԱՅՈՅՑ

1887 ՓԵՏՐՈՒԱՐԻ 1 ԿԻՐԱԿԻ ՕՐԷՆ ՍԿՍԵԱԼ ՄԻՆՉԵՒ ՓԵՏՐՈՒԱՐԻ 28

Վերադարձէն Հիւսիս ընող շրջենաւերը

2 — Եէնիմ. Մեզ. Պէյրիւք. Թար. Եէնիք. Մերկ. Ր. Հիսար Պէպէք Արնավ. Գուս. Օրթ. Պէշ.
2 — Արնավ. Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիք.
2 — Վանիք. Զէնկէլ. Պէյլեր. Գուզկ. Գալաթա.
2 — Պէյդ. Բաշալ. Գանդրճ. Ա. Հիսար Գանտ. Վանիք. Զէնկէլ. Պէյ. Գուզ.
2 45 Գալաթաներ Մեզարպ. Պէյրիւք. Թար. Պէյդ. Բաշալ. Դանդր. Ա. Հիսար Գանտ. Վանիք. Զէնկէլք. Պէյլեր. Գուզկ. Պէշիք-Թաշ
3 — Եէնիմ. Մեզ. Պէյ. Թար. Եէնիք. Մթէն. Պէյճ. Ր. Հիս. Պէպէք Արն. Գուս. Օրթ. Պէշ.
4 30 Պէյ. Թար. Պէյդ. Բաշալ Գանդ. Ա. Հիսար Գանտ. Վան. Զէնկ. Պէյլ. Գուզկ. Իսկ.
4 30 Եէնիմ. Մեզ. Պէյրիւք. Թար. Եէնիք. Մթէն. Մերկ. Պէյճ. Ր. Հիսար Պէպէք Արնավ. Գուս. Օրթ. Պէշիք.
5 45 Եէնիմ. Մեզարպ. Պէյրիւք. Թարապ. Եէնիք. Մթէնիա Մերկ. Պէյճ. Ր. Հիսար Պէպէք. Արնավ. Գուսուչ. Օրթաք. Պէշիք.
7 — Եէնիմ Մեզարպ, Պէյրիւք. Թարապ. Պէյդ. Բաշալ. Եէնիք. Մերկ. Գանդրճ. Ր. Ա. Հիսար Գանտիլ. Արնավ. Զէնկէլ. Պէյլ. Օրթ. Գուզկ. Պէշիք. Իսկ.
7 45 Ա. Գալ. Եէնիմ. Մեզարպ. Պէյրիւքաբէ Թարապ. Եէնիք. Մթէն. Մերկ. Ր. Հիսար Պէպէք Արնավ. Գուսուչ. Օրթա. Պէշիք.
8 45 Պէյ. Թար. Պէյդօղ Բաշալ. Ր. Բ. մահ. Գանդ. Ա. Հիսար Գանտ. Վանիք. Զէնկ. Պէյլ. Գուզկ. Իսկ.
9 — Եէնիմ. Մեզ. Պէյ. Թար. Եէնիք. Մերկ. Ր. Հիսար Պէպէք Արնվ. Գուս. Օրթ. Պէշիք.
10 — Եէնիմ. Մեզ. Պէյ. Թար. Եէնիք. Մթէնիա Պէյճ. Ր. Հիսար Պէպէք Արնվ. Գուսուչ. Օրթ. Պէշիք.

Կամարէն Դէպ ընող շրջենաւերը

3 45 Պէշիք. Օրթաք. Գուսուչ. Արնավ. Պէպէք Ր. Հիսար Պէյճ. Մթէն. Եէնիք. Թարապ. Պէյրիւք. Մեզարպ. Եէնիմ.
3 30 Գալաթա. Իսկ. Պէշիք. Գուզկ. Օրթ. Պէյ. Զէնկէլք. Արնավ. Գանտ. Ա. Ր. Հիսար Գանդրճ. Մերկ. Եէնիք. Բաշալ. Պէյդ. Թաշապ. Պէյրիւք. Մեզարպ. Եէնիմ.
4 — Իսկ. Գուզկ. Պէյլեր. Զէնկէլ. Վանիք. Գանտ. Ա. Հիսար Գանդրճ. Ր. Բ. Պահ. Բաշալ. Պէյդ. Պէյ.
4 — Պէշիք. Օրթ. Գուս. Արնավ. Պէպէք Ր. Հիսար Մերկ. Եէնիք. Թար. Պէյրիւք. Մեզ. Եէնիմնշալլէ.
5 30 Գալ. Պէշիք. Օրթաք. Գուսուչ. Արնավ. Պէպէք Ր. Հիսար Մերկ. Եէնիք. Պէյդ. Թարապ. Պէյ. Մեզարպ. Եէնիմ. Ր. Ա. Գավալ.
6 45 Իսկ. Պէշիք. Գուզկ. Օրթ. Պէյլեր. Զէնկէլ. Արնվ. Գանտ. Ա. Ա. Ր. Հիսար. Գանդրճ. Մերկ. Եէնիք. Թարապ. Պէյրիւք.
8 15 Պէշիք. Օրթ. Գուս. Արնավ. Պէպէք Ր. Հիսար Մերկ, Եէն. Թար. Պէյ Մեզ. Եէնիմ.
9 30 Պէշիք. Օրթ. Գուս. Արնվ. Պէպէք Ր. Հիսար Մերկ. Եէնիք. Թար. Պէյ. Մեզ. Եէնիմ.
10 — Գալ. Գուզկ. Պէյլեր. Զէնկ. Վանտ. Ա. Հիսար Գանդրճ. Բաշալ. Պէյդ. Թար. Մեզ. Ր. Ա. Գալաթ.
10 15 Պէշիք. Օրթաք. Գուսուչ. Արնավ. Պէպէք Ր. Հիսար Պէյճ. Մթէն. Եէնիք. Թարապ. Պէյրիւք. Մեզարպ. Եէնիմ.
11 — Պէշիք. Օրթաք. Գուսուչ. Արնավ. Պէպէք Ր. Հիսար Մերկեօն Եէնիք. Թարապ. Պէյրիւք. Մեզարպ. Եէնիմ.
11 — Գուզկ. Պէյլեր. Զէ